

**SuperBrugsen**

**GRÅSTEN · PADBORG**

**NATURMÆLK**

Vælg mellem sød-, let-, mini-, skummet-, kærne- eller biodynamisk mælk

**Pr. liter 6,95**

**ÅBNINGSTIDER**

**SuperBrugsen Gråsten** Telefon 73 65 26 00  
Alle dage kl. 7.00-20.00

**SuperBrugsen Padborg** Telefon 74 67 31 36  
Alle dage kl. 7.00-19.00

Salg af våben, patroner, eksklusivt jagtbeklædning og meget mere...

**BROWNING**  
**KRIEGHOFF**  
**Blaser** RENATO GAMBATI  
**FAUSTI** **Perazzi**

www.thegunroom.dk

**The Gun Room A/S**

Altid personlig service i butikken

*The Gun Room*

Fine guns, clothes & accessories

The Gun Room A/S · Omfartsvejen 5, 6330 Padborg · Telefon: 28 85 19 82

Vi har åbent mandag, onsdag, fredag fra kl. 13.00 - 17.30

**KJEMS**

ADVOKATFIRMA

Testamenter

Behandling af dødsboer

Arvesager

**OBS!** Ny adresse: Sundsnæs 2 · Gråsten  
kjems.dk · Telefon 7465 1140

*Den Gamle Kro*

**Tarteletaften 2018**

Fredag den 26. januar kl. 18.30

- Tarteletbuffet med forskelligt slags fyld. Mindst 10 slags!
- Isbuffet med hjemmelavet is, frugtsalat, chokoladesauce, vafler og meget mere...

kr. **185,-** Pr. person

kr. **92,50** Børn u/ 12 år

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67  
mail@1747.dk · www.1747.dk · Følg os på **f**

**Driller PC'en eller vil du have en ny?**

Jeg løser dine tekniske problemer  
**hurtigt - kompetent - høfligt**

**AGR Consult**  
IT salg, service og support til virksomheder og private

Ring til Allan Greve på **25 46 00 55**

**A-T Boligservice ApS**

**TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS**

- ✓ Fugearbejde
- ✓ Termoruder
- ✓ Tagarbejde
- ✓ Forsikringskader
- ✓ Vinduer og døre

**Troels Petersen** 2092 3397  
**Allan Clausen** 2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

**Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning**

**Panasonic Center**

Få et uforbindende tilbud når det gælder  
**TV - Radio - Antenne - Parabol**

**BROAGER & GRÅSTEN RADIO**  
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN  
TLE: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

✓ **TILSTANDSRAPPORTER**  
✓ **ENERGIMÆRKER**  
✓ **EL-RAPPORTER**

**TIL FORNUFTIGE PRISER**

**Egernsund og Kværs El-service**  
20 40 75 80  
ees@egernsund-el.dk

**Tychsen** Arkitektfirmaet  
22 67 48 75  
et@arkitekttychsen.dk

**Godt nytår 2018**

ønsker  
**GråstenAvis | BovAvis**

Photo: Karen Gulik



# Super Brugsen

## GRÅSTEN · PADDBORG

### SLAGTEREN TILBYDER MENU TO GO

Lækker menu to go bestående af:

Lækre bøffer,  
vælg mellem flere varianter  
Lækre salater  
vælg mellem flere varianter  
Lækre kartofler  
flere varianter  
Brød  
Vin

Pr person  
Kun kr.

**100,-**

TILBUD GÆLDER  
TORSdag, FREDag  
OG LØRDag

### SLAGTEREN TILBYDER Skinkemarked

vælg mellem tern,  
schnittler eller strimler,  
700 g

Kød er  
skåret i  
butikken

Pr. pakke

**39<sup>95</sup>**

### SLAGTEREN TILBYDER Friskhakket svinekød

maks. 12% fedt

Kød er  
hakket i  
butikken

2 kg

**69<sup>95</sup>**

### SLAGTEREN TILBYDER 2 stk. Tykstegsbøffer

280-300 g

Kød er  
skåret i  
butikken

Pr. pk.

**29<sup>95</sup>**

### DELIKATESSEN TILBYDER Fedtfattig frokostsalat

Pr. 100 g

**9<sup>95</sup>**

### DELIKATESSEN TILBYDER Grøn salat eller pastasalater

Pr. bk. 19,95

FLERE VARIANTER

Ta' 2 bk

**35,-**

### DELIKATESSEN TILBYDER Tatarpølse fra Als Pølser

Pr. stk.

**20,-**

### PADBORG

ÅBNINGSTIDER:

Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30

Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00

Telefon 7467 3334

*Nielsens* BAGERI

TILBUD  
GÆLDER KUN  
I GRÅSTEN

TILBUD GÆLDER  
FREDAG & LØRDAG

Løs vægt  
slik

Pr. 100 g

**7<sup>95</sup>**

SuperBrugsen Gråsten

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

Telefon 73 65 26 00

SuperBrugsen Padborg

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

Telefon 74 67 31 36



**Skrabeæg**str. M/L,  
bakke med 10 stk.

SPAR KR. 11,-

Pr. pakke

**12<sup>95</sup>****Wasa knækbrød**225-275 g, vælg mellem sport,  
delikatess, rågi eller husman

FRIT VALG

Pr. pk.

**10,-****Coop nice & soft toiletpapir 6 rl.  
eller Coop køkken, 4 rl.**

FRIT VALG

Pr. pk.

**10,-****Dit valg Havregryn**fine eller grove  
1 kg.

Pr. stk.

**5,-****Kaffehusets  
Special**

400 g

Pr. pose

**18<sup>95</sup>**

Maks. 6 ps. pr. kunde pr. dag



Tilmeld dig vores  
**nye SMS ordning**  
og modtag gode tilbud og informationer  
om lokale aktiviteter i din SuperBrugs

og send

**Sb 3485**til 1400 for tilmelding  
i Padborg og send**Sb 3790**til 1400  
for tilmelding i Gråsten**FRUGT/GRØNT TILBYDER****Porrer**3 stk.,  
Dk, kl. 1

Pr. bdt.

**10,-****SF Gulerødder**

900 g, Dk, kl. 1

Pr. pk.

**10,-****BLOMSTERAFD. TILBYDER****Store flotte grønne  
planter**

11-13 cm. potte, flere slags

FRIT VALG

Pr. stk.

**30,-****Storblomstrede  
primula**

12 cm. potte, frit valg

FLERE FARVER

Pr. stk.

**15,-**

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 2. januar til og med lørdag den 6. januar 2018 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.



# Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker



Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Åbningstid mandag til torsdag kl. 10-14

## Gudstjenester og andre aktiviteter

Søndag den 7. januar kl. 11.00 Gudstjeneste/Nytårspareole i Gråsten Slotskirke

Søndag den 7. januar kl. 19.00 Hellig 3 Kongersgudstjeneste i Adsbøl Kirke

### Hellig 3 Konger

Søndag den 7. januar kl. 19.00 er Adsbøl kirke rammen for en gammel tradition, som vi vil tage til os; nemlig Hellig 3 Kongersgudstjeneste.

Helligtrekonger markerer, at vise mænd fra Østerland besøgte Jesus i Betlehem. Traditionelt betyder dagen også, at julen er forbi.

Julen varer ikke lige til påske, men i kirken varer den alligevel helt til Helligtrekonger. Hvis du vil følge

gammel skik, skal du først pynte op til jul umiddelbart før juleaften og så vente med at jule af til Helligtrekonger. På Helligtrekongersaften er det så tid at spise julesmåkagerne op og tænde det trearmede helligtrekongerslys.

Vi serverer kaffe og Galette des Rois efter gudstjenesten. Galette des Rois er en særlig fransk kongekage, som stammer helt tilbage fra 1500-tallet.

Alle er velkomne!

### Gudstjeneste med korpene i Gråsten Slotskirke søndag den 7. januar.

En stemningsfuld start på året er dét, når Spejderne og FDF'erne deltager ved gudstjenesten i Gråsten Slotskirke. Fanerne bæres ind, man mærker både forventningerne og glæden over, at børn og unge deltager aktivt i gudstjenesten.



## TAK!

Vi har den 22. december kunnet køre julehjælp ud til alle de familier/husstande, der har søgt.

Det kan kun lade sig gøre, da andre aktører har hjulpet.

Stort og inderligt tak til:

KGGO

Super Brugsen, Gråsten

Lions, Gråsten – Broager

Lions, Sønderborg – Alssund

Søster Loge nr 84 Svanen

Kontor Syd

APOS

Morten Latter (Den Gamle Skomager)

Nørklærne

Private bidragsydere

## Babysalmesang

Kom og oplev glæden, det hyggelige og rare ved at synge for og med dit barn i fællesskab med andre. Vi starter tirsdag d. 16. januar kl. 10.00 i Gråsten Slotskirke.

Tilbuddet retter sig til børn fra Gråsten, Adsbøl og Kværs i alderen 2-10 mdr. og foregår i Gråsten slotskirke på 4 tirsdage kl. 10:00-10:30. Første gang er tirsdag den 16. januar 2018.

Det er gratis at deltage, og der er et maksimalt deltagerantal på 10 børn. Der er ingen krav til sangevner eller kendskab til masser af salmer, bare lysten til at synge er der.

Babysalmesang varetages af kirkesanger Margrethe Hansen.



## Den Sidste fest på Center Pub/Magitte for altid

Så er vi kommet til det lidt triste

### Lørdag den 6. januar kl. 22.00-03.00

Efter rigtige mange fester i denne bygning så er det snart forbi.

Vi holder den sidste nattefest for altid på Sundsnæs 9D.

Nogle af barpersonalet som har arbejdet på Center Pub de sidste 11 år vil stå i baren i løbet af natten, så må vi håbe de kan huske det.

Morten vil selv spille musik denne aften som han gjorde i mange år på Magitte, det bliver alle de store hits fra 80 og 90'erne.

Vi håber at se rigtig mange denne aften/nat som er kommet her de sidste mange år og tage afsked med bygningen som brækkes ned nu

Musik og Sportsbar

# Center Pub

Center Pub Ulsnæscetret tlf. 74 65 33 65



## Så starter svømmesæsonen 2018

Holdene kører uge 3-19 (ferielukket i uge 7, 8 & 15)

### Mandag:

Nybegynder kl. 16:00 – 16:50

Nybegynder kl. 17:00 – 17:50

Let øvet kl. 18:00 – 18:50

### Tirsdag:

Plask og Leg kl. 16:00 – 16:50

Plask og Leg kl. 17:00 – 17:50

Let øvet kl. 18:00 – 18:50

### Onsdag:

Nybegynder kl. 16:00 – 16:50

Let øvede kl. 17:00 – 17:50

### Torsdag:

Nybegynder kl. 16:00 – 16:50

Begynder kl. 17:00 – 17:50

Øvede kl. 18:00 – 18:50

Pris: Plask og leg 635,- kr. & Børnesvømning 775,- kr.



marina  
fiskeris

Tilmelding på  
tlf. 7365 0033 eller  
info-mf@enjoyresorts.dk

• Fiskerisvej 2, 6300 Gråsten • www.enjoyresorts.dk •



# UDSALG

på alle efterårs- og vintervarer

UGE 1 ..... 30%

fra tirsdag den 2. januar

UGE 2 ..... 40%

fra tirsdag den 9. januar

UGE 3 ..... 50%

fra tirsdag den 16. januar

Undtaget alle nyheder, i forvejen nedsatte varer, Bülow,  
Summerbird, specialiteter fra Hr. Skov og Wolford-strømper.

## BRUHNS

GRÅSTEN

Modetøj & specialiteter

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. +45 20 55 01 28



**FØDSELSDAGS  
UDSALG**

VI FEJRER BUTIKKENS  
3 ÅRS FØDSELSDAG

FRA TORSDAG D.04.01.2018 KL.12

**BRUDEKJOLER  
FRA 2000,-**

KONFIRMATIONS - & FESTKJOLER  
FRA 500,-

BRUDE HUSK TIDSBESTILLING PÅ:  
info@brudekjoler-lailahelt.dk

www.brudekjoler-lailahelt.dk

**Bloms Zoneterapi**  
v/Ilse Blom  
Registreret Alternativ Behandler (RAB)  
Felstedvej 21, Gråsten  
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

**Massage - Elektroterapi - Laserterapi**  
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

**Fårhus Forsamlingshus**



Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg  
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

**Gavekort**

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver og Sønnichsen Ure & Smykker.

De kan indløses hos byens handlende.

**Gråsten Handel**



## Redaktøren blev fejret

Af Ditte Vennits Nielsen

**Både politikere, foreningsfolk og venner holdt taler, da redaktør Gunnar Hattesen fejrede sin 60 års fødselsdag på Den Gamle Kro i Gråsten.**

Og de omkring 175 gæster nød både den gode buffet og musikalske toner fra To som Vos.

Blandt de mange gæster var tidligere, nuværende og kommende medlemmer af byråd og regionsråd, butiksdrevende og repræsentanter fra organisationer, virksomheder og foreninger på egnen.

Mange troppede op for at lykønske redaktør Gunnar Hattesen med 60-års fødselsdagen.

Foto Jimmy Christensen



## Hørt på kroen

Køkkenet på Den gamle Kro i Gråsten fik travlt til redaktørens fødselsdag, idet gæsterne blev ved med at myldre til huse.

En af de mange talere ved fødselsdagsreceptionen var den mangeårige radiovært på DR Syd Torben Ølholm.

Gavebordet måtte udvides under receptionen, da redaktøren blev "begavet" i form af vine, blomster, bøger og keramik fra Ø-huset. Sundhedsminister Ellen Thrane Nørby gav bogen "Statsministre".

Den glade fødselar delte rundhåndet æ Rummelpot" ud til sine gæster under receptionen.

Det var duoen "To som Vos", der underholdt de fremmødte gæster.

Der var 175 gæster til receptionen lige fra politikere, butiksdrevende, udflugts-stamgæster, medarbejdere, annoncører, familie og venner. ■



**Ansv. redaktør**  
Gunnar Hattesen  
Højmark 5, Rinkenæs  
6300 Gråsten  
Telefon 21 16 06 83  
redaktion@graastenavis.dk



**Mediechef**  
Ingrid Skovbo  
Johannsen  
Telefon 21 19 02 80  
isj@graastenavis.dk



**Mediekonsulent**  
Claus Frederiksen  
Telefon 23 23 73 37  
clf@graastenavis.dk



**Reporter**  
Signe Svane  
Kryger  
Telefon 2972 4454  
ssk@graastenavis.dk



**Grafisk arbejde**  
Graphos Grafisk  
Industrial Produktion  
www.graphos.dk  
Hans-Ole Nielsen  
Telefon 36 95 99 36  
graasten-avis@graphos.dk



**Grafisk arbejde**  
Graphos Grafisk  
Industrial Produktion  
www.graphos.dk  
Susana Calderón



**Fotograf**  
Jimmy Christensen  
Telefon 29 25 95 50



**Fotograf**  
Søren Gülc  
Telefon 23 80 12 54  
gulck@graastenavis.dk



**Fotograf**  
Tove Hansen  
Telefon  
40 63 36 24



**Bogholder**  
Jette Nørland Pedersen  
Telefon 51 51 94 13  
bogholder@graastenavis.dk



**Adm. medarbejder**  
Bettina A. Jessen  
Telefon 61 44 07 80  
baj@graastenavis.dk



**Reporter**  
Pia Koch Johannsen  
Telefon 24 64 35 01



# TOTAL VINTER UDSALG



Starter torsdag 4. januar kl. 9.30

**ALT VINTERTØJ SKAL VÆK**

## TØM BUTIKKEN

SPAR

20% 30%

50%

**70%**

## KØTILBUD

Habitter

FØR 2499,-

**NU 300,-**

Skindjakker

FØR 1999,-

**NU 500,-**

Jakker

FØR 1499,-

**NU 200,-**

Vindjakker

FØR 799,-

**NU 200,-**

Strik

FØR 799,-

**NU 200,-**

Skjorter

FØR OP TIL 699,-

**NU 100,-**

Velkommen til vinterudsalget af kendte mærker til ukendte priser



## Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86



# TØM BUTIKKEN

Frit valg

# 200,-

Uanset før pris

## Træsko ÷30%

Velkommen hos

# RASMUSSEN

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

# SKO



Gråsten Boldklubs 1. hold var tæt på oprykning til serie 2.

Arkivfoto Søren Gülck

## Carsten Kock ny træner i Gråsten Boldklub

Af Gunnar Hattesen

**49-årige Carsten Kock fra Nybøl bliver ny cheftrener for Gråsten Boldklubs 1. hold i fodbold.**

Han er en erfaren træner, og kommer fra et trænerjob i Sønderborg Fremad.

Klubbens 1. hold spiller i serie 3, og var meget tæt på oprykning i efterårssæsonen.

"Alt tydede på opryk-

ning, men det glippede i næstsidste kamp", lyder det ærgerligt fra formanden Mogens Hansen, som er glad for, at Carsten Kock overtager ansvaret for klubbens bedste fodboldspillere. ■

# Vinterudsalg

TORS DAG  
DEN 4.  
JANUAR  
KL. 10.00

Tøm butikken

## 40% rabat

på mindsteprisen  
På udvalgte varer

Vi har fyldt et helt stativ, med mange spændene ting

**FRIT VALG**

## 100,-

**2dreams**  
v/ Jonna & Jane

NØR Danmark

CHOISE

PONT NEUF

HOUSE OF SOUL

Bohème

DNY® CPH

WEARHOUSE

windfield

M.A.P.P

PARDON®

DANWEAR®

DECOY

Vi fører størrelserne 36 - 58

**Åbningstider**  
Mandag-torsdag kl. 10-17.30/Fredag kl. 10-18/Lørdag kl. 10-13

Nygade 11, 6300 Gråsten • Tlf. 5151 3678  
Vi modtager Mobilepay og kontanter

## Udsalg- og flyttesalg

Start torsdag den 4. januar kl. 10.00

- Hjælp os med tømme butikken

ALT

M A S A I

## ÷40%

BRODERIER

## ÷40%

SANDNESS

udgåede opskriftshæfter

## 5,-

fra kr.

MAYFLOWER

Merino 50 gr. ngl.  
Førpris kr. 40,-  
pr. ngl.

## 20,-

kr. pr. ngl.

FRIT VALG

KURVE

GARN

kr. 10,-

kr. 15,-

kr. 20,-

Garn og tøjbutikken med det store udvalg

# Garn & Tøj

Ulsnæscetret • Tlf. 74 65 43 44







UDSALGSSTART  
TORS DAG DEN 4/1  
KL. 9.00

# UDSALG! <sup>OP TIL</sup> -60%

PÅ MASSER AF VARER FRA VORES KENDTE BRANDS

LINDBERGH BISON eterna *Wrangler* BJÖRN BORG MORGAN® SUNWILL CLIPPER

TORS DAG

FREDAG

LØRDAG

giver vi

20%

på ikke nedsatte varer

#### ÅBNINGSTIDER

Tirsdag 9.30 - 17.30

Onsdag 9.30 - 17.30

Torsdag 9.00 - 17.30

Fredag 9.30 - 18.00

Lørdag 9.00 - 13.00

TØJ | eksperten

Slotsgade 7 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 30 31  
[www.toejeksperten.dk](http://www.toejeksperten.dk)





## Gravemester søges

Til vores nye afdeling i Sønderborg søger vi en dygtig maskinfører til kørsel med forskellige entreprenørmaskiner, dog fortrinsvis med 8 tons gravemaskine.

### Vi forventer at du:

- Har godt humør
- Er stabil
- Er engageret i det du laver
- Kan lide at arbejde udenfor i al slags vejr
- Er trofast og loyal over for dine kolleger og din arbejdsgiver
- Har erfaring som gravemester

### Til gengæld tilbyder vi:

- En god arbejdsplads med gode kolleger
- Varigt arbejde
- God løn
- En moderne virksomhed med fokus på arbejdsmiljø og medarbejdertilfredshed.

Er du interesseret, så send en ansøgning til: [mail@na-ribe.dk](mailto:mail@na-ribe.dk)



### Nørgaard Anlæg – respekt for miljø & mennesker

Nørgaard Anlæg er en af de mest anerkendte entreprenør- og anlægsvirksomheder i Syddanmark med en bred vifte af kompetencer indenfor både offentlige og private projekter.

Virksomheden er en moderne og miljøbevidst entreprenørvirksomhed, der kan håndtere selv meget store projekter. I dag beskæftiger Nørgaard Anlæg godt 40 kompetente og dedikerede medarbejdere, der løbende får deres kvalifikationer styrket og udviklet.

Læs mere om Nørgaard Anlæg: [www.na-ribe.dk](http://www.na-ribe.dk)



- respekt for miljø & mennesker



Sønderborg: Agtoftsvej 5, 6400 Sønderborg ■ Ribe: Øster Vedsted Mark 28, 6760 Ribe  
Tlf. 75 42 27 85 ■ [mail@na-ribe.dk](mailto:mail@na-ribe.dk) ■ [www.na-ribe.dk](http://www.na-ribe.dk)

regn- & spildevand ■ vej & trafik ■ grønne anlæg ■ jordarbejde ■ belægning ■ jordhåndtering



De nye beboere fik en rundvisning i bofællesskabet Fjordbo på Toftvej i Gråsten.

Foto Søren Gülck

## Fjordbo fik besøg af beboere

Af Søren Gülck

De nye beboere i bofællesskabet Fjordbo i Gråsten fik forleden et smugkig i deres kommende boliger.

Danske Diakonhjem, der står for opførslen i samarbejde med SIB, havde inviteret på gløgg og æbleskiver for både beboere og pårørende.

Interessen for de nye boliger, der ligger på

Toftvej i Gråsten, har været overvældende. Det var en stor glæde for beboerne at besigtige deres boliger og omgivelser og de fik en god fornemmelse af huset.

Fjordbo kommer til at bestå af 16 nye boliger for udviklingshæmmede voksne. De første boliger forventes klar til indflytning medio marts. ■

Fra den 8. januar kan du købe dine lodder hos:

Flügger Farver  
Sundsnæs 6 C  
6300 Gråsten  
Tlf.: 7465 0242

46 millioner  
i puljen hver måned

Vi glæder os til at byde dig velkommen





Udsalg Udsalg Udsalg

Glæd dig alle de fede  
varer er på udsalg

÷ 50%

også  
Ilse Jacobsen!

peppercorn

ILSE JACOBSEN

soulmate

DRANELLA

b.young

Brandtex

kaffe

IMITZ

KAREN  
B. Y  
SIMONSEN

IBDK

CAPRICE  
walking on air

Rabatten fratrækkes ved kassen

Personlig vejledning og service

Butik



KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER

|            |               |
|------------|---------------|
| MAN - TORS | 10.00 - 17.30 |
| FREDAG     | 10.00 - 17.30 |
| LØRDAG     | 10.00 - 13.00 |



**GASSERVICE – BLIKKENS LAGER  
VENTILATION – SMEDEARBEJDE  
– VAND – VARME –  
ENERGIRÅDGIVNING**



**Regnar Pedersen** • Autoriseret VVS-installatør  
Sundsnes 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**  
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk



**Aut. Installatør  
R. Pedersen VVS**



**Flisearbejde udføres  
professionelt og godt**

v/ Dieter Lukas Thiel  
Fliserlægger siden 1993

Alt flisearbejde udføres, uanset om  
det er renovering eller nybyggeri.

Opsætning af alle typer fliser,  
også mosaik og natursten m.m.

**KONTAKT MIG PÅ: Telefon +45 2142 1508  
eller mail: bauen.mit.thiel@gmail.com**



**Hvis din bil  
kunne vælge**

Reparation og service  
af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler  
mv.

**Gisselmann**

Kongevej 86, Gråsten • 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen



**Gråsten  
Vinduespolering  
og Rengøring**

kommer også i Padborg og Tinglev

**Tlf. 74 65 09 16**

**Quorp's Busser ApS**

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland,  
samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet,  
klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

*"Hvorfor bruge Deres fusser når  
De kan køre med Quorps Busser"*



**Quorp's Busser ApS**

Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten

Telefon +45 74 65 08 50

www.quorpsbusser.dk • mail@quorpsbusser.dk

Rejsegarantifonden nr. 2799

**Gråsten EL Service**

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen  
Vandtårnsvej 15  
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60

Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Ralf Schirmacher  
**MALERMESTER**

Alt malerarbejde udføres!

20 66 90 49

Find os på Facebook

Mågevej 68. 6300 Gråsten | malermesterralf@gmail.com



**APOS**

**Andr. Petersen & Søn ApS**  
Planetvej 2 • 6300 Gråsten  
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416  
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester  
og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med;  
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.

Ingen opgave er for lille.

byggeri  
**garanti**  
www.byggergaranti.dk

Energivejlederen

**Gråsten  
Entreprenør &  
Vognmand**



Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | www.gev-aps.dk

Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651

INGEN OPGAVE ER FOR STOR, EJ HELLER FOR LILLE



**Bred VVS ApS** CVR 34 22 35 72

Bred VVS ApS / Gråsten VVS  
Ahlmansvej 12 b • 6300 Gråsten  
Tlf. 74 67 15 12 • vvs@bred.dk



**Egersund Malerforretning**

v/Verner Bentzen

Fjordvej 13, 6320 Egersund

Telefon 74 44 09 36 - Billetelefon 3074 6946

• Ombygning • Renovering • Totalentreprise



**Aksel Tang**  
tømrer/snedker

Tlf. 7447 4262  
akseltang@mail.dk

Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG

dansk byggeri

byggeri

garanti

Energivejlederen

**BENT  
CHRISTENSEN**

• Tlf. 29 16 61 03  
• bent@bcts.dk • www.bcts.dk



**LARS JUSTESEN**  
TRANSPORT



**Tlf: 22 30 05 05**

Alle former for transport udføres

Tak fordi  
du  
handler  
lokalt

GråstenAvis

**ALT UNDER ET TAG**



**Gråsten  
Maskinudlejning**

WEEKENDLEJE  
-50%  
på dag nr. 2



Service og  
reparation af  
alle bilmærker



Gratis  
lånobil

KIRKEGÅRDSVEJ 29 • 6300 GRÅSTEN • TLF. 74 65 10 68

www.grmu.dk

www.gkv-auto.dk

**Gråsten  
el teknik**  
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg



**André Andersen**  
Mobil 21 55 64 72



**Per Krogh**  
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten • Tlf. 21 55 64 70



# Kom & besøg os

# Efterskolerne

# AFTEN

# 10

## JAN. KL. 18-21



**Højer Efterskole**  
Nørrevej 68, 6280 Højer  
Telefon 74 78 21 40 • [www.hoejerefterskole.dk](http://www.hoejerefterskole.dk)



**Vojens Gymnastik og Idræts efterskole**  
Ungdomsskolevej 78, 6500 Vojens  
Telefon 74 54 11 29 • [www.vgie.dk](http://www.vgie.dk)



**Hoptrup Efterskole**  
Hoptrup Hovedgade 11, 6100 Haderslev  
Telefon 74 57 10 14 • [www.hoptrupefterskole.dk](http://www.hoptrupefterskole.dk)



**EMMERSKE efterskole**  
Emmerske Efterskole  
Åbenråvej 14, 6270 Tønder  
telefon 74 72 44 33 • [www.eeskole.dk](http://www.eeskole.dk)



**Adventure Efterskolen**  
Dyntvej 113, 6310 Broager  
Telefon 74 44 27 62 • [www.adventure-efterskolen.dk](http://www.adventure-efterskolen.dk)



**Sundeved Efterskole**  
Bovrup Storegade 5, Bovrup, 6200 Aabenraa  
Telefon 74 68 03 11 • [www.sundeved-efterskole.dk](http://www.sundeved-efterskole.dk)



**Dybbøl Efterskole**  
Ragebølskovvej 3, 6400 Sønderborg  
Telefon 74 48 70 80 • [www.dybbøeefterskole.dk](http://www.dybbøeefterskole.dk)



**Frøslevlejrens Efterskole**  
Lejrvejen 85, 6330 Padborg  
Telefon 74 67 66 44 • [www.fle-skole.dk](http://www.fle-skole.dk)



**Gram Efterskole**  
Slotsvej 19, 6510 Gram  
Telefon 74 82 04 82 • [www.gram-efterskole.dk](http://www.gram-efterskole.dk)



**Deutsche Nachschule Tinglev**  
Grønnevej 51, 6360 Tinglev  
Telefon 74 64 48 20 • [www.nachschule.dk](http://www.nachschule.dk)



**Sportsefterskolen SINE**  
Idrætsvej 23, 6240 Løgumkloster  
tlf. 74 74 49 90 • [www.sine.dk](http://www.sine.dk)



# TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 75 kr.

☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt

☐ .....kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på [www.graastenavis.dk](http://www.graastenavis.dk), sendes som e-mail på: [annonce@graastenavis.dk](mailto:annonce@graastenavis.dk) eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Læserbrev

## Det er en ommer

Jeg er fortørnet over forretningsgangen i Gråsten Andelsboligforening. Hvordan kan de til-

sidesætte de øvrige medlemmer af Gråsten Fjernvarme? Jeg er ligeledes forbavset

over, at de tør tage det standpunkt, de har gjort. Det koster 100 kr. for hver boligenhed i måneden, uanset man bor i leje- eller ejerbolig, at udsætte beslutningen.

Beslutningen bør tages i Fjernvarmens bestyrelse og ikke i Andelsboligforeningens bestyrelse.

Kan de selv skaffe sig

et mandat fra deres egne medlemmer?

Der køres allerede nu en velfungerende samarbejdsaftale mellem Sønderborg og Gråsten Fjernvarme, som blot skulle officielt vedtages på den nu udskudte ekstraordinære generalforsamling.

Kai Lausen

Dyrkobelgård Allé 14

Gråsten

## Vindere af Julekonkurrencen i Gråsten Avis

### UGE 51

Jens H. Madsen, Vester Sottrup  
Leif Peter Petersen, Gråsten  
Berit Wiebitz, Gråsten  
Lise Sørensen, Gråsten  
Poul Pedersen, Gråsten  
Anne H. Nøhr, Vester Sottrup  
Alice Michelsen, Nybøl  
Lone Cornits Nicolaisen, Egersund  
Hardy Rasmussen, Gråsten  
Ruth Gaul Nielsen, Adsbøl  
Margrethe Jacobsen, Klipleve  
Bodil Jensen, Padborg  
Lizi Behn, Padborg  
Annette Giuranna, Egersund  
Bent Bock, Gråsten  
Lisa Lassen, Gråsten  
Gitte Madsen, Gråsten  
Bente C. Petersen, Gråsten  
Grete Olesen, Gråsten  
Ketti Meyer, Adsbøl  
Marianne Nielsen, Gråsten  
Bent Jørgensen, Gråsten  
Kresten Böttger, Alnor  
Ulla Nielsen, Søgaard  
Randi Mossom Nielsen, Padborg  
Jette og Erik Johannsen, Broager

Vinderne kan afhente deres gavekort på Gråsten Avis, Slotsgade 1, 1. sal, Gråsten i kontorets åbningstid: tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15

## GENERALFORSAMLING

Hermed indbydes medlemmer af Graasten Handelsstandsforening til den ordinære generalforsamling

**Onsdag den 24. januar kl. 18.00**  
**På Restaurant Fiskens**

### DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Bestyrelsens beretning
3. Regnskabsaflæggelse og fastsættelse af kontingent
4. Behandling af indkomne forslag
5. Valg af bestyrelsesmedlemmer:  
Morten Latter – modtager genvalg  
Jette Pertou – modtager genvalg
6. Valg af bestyrelsessuppleanter  
Bestyrelsen forslår nyvalg af Gitte Bruhn
7. Valg af revisorer til  
**Graasten Handelsstandsforening og Jubilæumsfonden**  
H. Philip Jensen – modtager genvalg  
Boy H. Lorenzen – modtager genvalg
8. Beretning, regnskab og valg vedrørende  
**Jubilæumsfonden.**  
På valg: Erik Witte
9. Eventuelt

Sædvanen tro er bestyrelsen vært ved et efterfølgende traktement.

**Tilmelding til Gunnar Hattesen på tlf. 2116 0683**  
**senest fredag den 19. januar 2018.**

På bestyrelsens vegne  
Gunnar Hattesen  
Formand

**Gråsten Handel**

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

**KIRKENS KORSHÆR GENBRUG**

Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13  
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

**Ønsker alle et RIGTIGT GODT NYTÅR**

Vi starter hurtigt ud i det nye år med:

**ALL ROUND GYMNASTIK ved Vivi Marold**  
**Onsdag den 3. januar kl. 18.30**  
i Ahlmannsparken – 10 gange kr. 560,-

**SVØMNING I BOV SVØMMEHAL**  
**Mandag den 8. januar kl. 20 og onsdag den 10. januar kl. 11 og 12** – 10 gange pr. hold kr. 345,-

**MINDFUL YOGA**  
**Tirsdag den 9. januar kl. 16.30-18** / hver 14. dag  
på Gråsten skole 7 gange kr. 550,-

**LINEDANCE FOR 60+**  
**Start tirsdag den 9. januar kl. 10-11.30**  
i Ahlmannsparken – 10 gange kr. 300,-

**STYRKEØVELSER OG YOGA FOR MÆND**  
**Starter onsdag den 10. januar kl. 19.30-21** – 4 gange kr. 420,-  
Kurset foregår i FitNFun på Industrivej.

**BASSINTRÆNING I GIGHOSPITALET VARM VAND**  
**Fredag den 15. januar kl. 15.30-16.25** – 12 gange kr. 780,-  
**Lørdag den 16. januar kl. 8, 9 og 10** – 12 gange pr. hold kr. 780,-

**BABYSVØMNING I GIGHOSPITALET VARM VAND**  
**Starter søndag den 14. januar** – få pladser kl. 13.55, 14.20 og 14.45 (sidste hold for lidt større børn) – 8 gange kr. 586,-

**HÅR, MAKEUP OG HUDPLEJE**  
ved kosmetolog og materialist Helene Z. Daabeck  
**Rinkenæs skole onsdag den 17. januar kl. 19-21.30** – 6 gange kr. 680,-

**GOURMET MAD MED GRØNT ISLÆT**  
**mandag den 22. januar kl. 18-21.30**  
på Gråsten skole – 5 gange kr. 750,-

**ALLE HOLD**  
på Marina Fiskens starter i uge 3 – det gælder Morgenhold, børnehold og aftenhold. HUSK at tilmeld dig til aftenskolen og svømmeforeningen.

**TILMELDELSE** på [post@aftenskolerne.com](mailto:post@aftenskolerne.com) eller på 74651187.  
**På gensyn – hilsen Ulla Larsen – skoleleder**

## GUDSTJENESTER

### GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 7. januar kl. 11.00 ved Katrine Gaub med nytårsparade

### ADSBØL KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 19.00  
Hellig 3 Kongersgudstjeneste ved Katrine Gaub

### KVÆRS KIRKE

Søndag den 7. januar  
Henviisning til nabosogne

### BROAGER KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 9.00  
ved Tina Iversen

### EGERSUND KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 11.00  
ved Mette Carlsen

### RINKENÆS KORSKIRKE

Søndag den 7. januar kl. 10.30  
ved Marianne Østergaard

### NYBØL KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 10.30  
ved Vibeke von Oldenburg

### SOTTRUP KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 9.00  
ved Vibeke von Oldenburg

### ULLERUP KIRKE

Søndag den 7. januar  
Henviisning til nabosogne

### TYSK GUDSTJENESTE

Kein Gottesdienst





## Nyvalg hos håndværkere

På generalforsamlingen i Gråsten Håndværkerforening blev Allan Clausen, A-T Boligservice, nyvalgt til bestyrelsen.

Han afløser Henry Bjerg, der ikke ønskede genvalg. Genvalgt blev murermester Jakob Petersen og malermester Per Ihle. Jørgen Mathiesen blev genvalgt som suppleant. ■

## Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A  
Telefon 74 65 03 03



Det var nogle glade foreningsrepræsentanter, som modtog donationer fra Tombolakomiteen.

Fotos Jimmy Christensen

## Tombolakomite uddeler 29.000 kr.

Af Gunnar Hattesen

### Traditionen tro har Tombolakomiteen uddelt donationer til tre foreninger i Gråsten.

Det drejer sig om Gråsten Badmintonklub, som har fået 15.000 kr, Gråsten Sejlklub Juniorafdeling, som har modtaget 7.095 kr. og Gråsten Roklub, som har fået 7.095 kr.

Pengene stammer fra salg af lodder i Tombolaen under Gråsten Ringriderfest.

Gråsten Badmintonklub vil bruge pengene til indkøb af balancepuder. Klubben har i de seneste

år haft særligt fokus på udvikling af træningen for klubbens yngste spillere i alderen 8-9 år.

### Ny jolle

Gråsten Sejlklubs Juniorafdeling vil bruge pengene til køb af en ny Kegnæs jolle. Juniorafdelingen har for tiden 25 junior sejlere i alderen 7-15 år.

Gråsten Roklub vil bruge pengene til indkøb af en ny trailer, så kajakerne får mulighed for at komme på længere ture. Roklubben har 80 medlemmer.

Formand for

Tombolakomiteen, Anders Wollsen, glædede sig ved overrækkelsen over, at der atter var Tivoli på ringriderpladsen efter fire års pause.

Tivoli får folk ind på pladsen, og så tilbringer de noget tid der. Det er en forudsætning for, at vi i Tombolaen får et godt besøg, da vores publikum i stor grad er familier, hvor børnene kan underholdes og forældre og bedsteforældre sammen med børnene køber lodder", sagde en tilfreds Anders Wollsen. ■

## Gråsten Bedemandsforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard



Martin Good



Rie Rabøl Jørgensen

## Det kan være svært at tænke på døden

- men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...



Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges? Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os. Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på [www.helmichbegravelse.dk](http://www.helmichbegravelse.dk)

Vi træffes hele døgnet

**Gråsten&Omegns**  
Begravelsesforretning  
Helmich&Søn

|                 |                                                                   |             |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Torben Buhrkall | Gråsten og Omegns Begravelsesforretning<br>Felstedvej 34, Gråsten | 74 65 94 33 |
| Thomas Helmich  | Sønderborg Begravelsesforretning<br>Arnkilgade 15, Sønderborg     | 74 42 36 81 |



# Rådyr blev påkørt

Et ungt par påkørte i mellemdagene et rådyr ved Rinkenæs.

De var helt rundt på

gulvet og anede ikke, hvad de skulle gøre. De fik imidlertid hjælp af nogle forbi kørende. ■

**Ældre Sagen**  
Gråsten

## Foredrag

af tidligere borgmester i Sønderborg  
Kommune A.P. Hansen om det sjove i politik

Onsdag den 10. januar kl. 14.30 – ca. 16.30  
i Ahlmannsparken

A.P. Hansen vil på sin lune facon fortælle anekdoter og "røverhistorier" fra sit virksomme politiske liv som borgmester i Sønderborg gennem otte år.

Pris: kr. 50,-  
inkl. kaffe og kage.

*Vi ønsker alle et godt nytår*

**Sønderhus  
Ferieboliger**



soenderhus.dk  
nordhaus.dk

## Søger sommerhuse til udlejning

- Lokale
- Professionelle
- Lav provision: 24-32%
- 50% rabat til nye udlejere de første 12 måneder



Sønderhus Ferieboliger . Borggade 8.st.tv., 6300 Gråsten  
Tlf. 7465 3446 . ferie@soenderhus.dk . www.soenderhus.dk



## Optimisme hos håndværkere

Af Gunnar Hattesen

### Optimismen spredt sig hos de lokale håndværkere.

Opsvinget er nået til  
Gråsten og omegn.  
Ordrebøgerne er pænt

fulde, der er travlhed, men  
det kniber med at skaffe  
kvalificeret arbejdskraft.

Det gav for-  
mand for Gråsten  
Håndværkerforening,  
Jakob Petersen, udtryk for  
på foreningens generalfor-

samling, som blev holdt  
på Den Gamle Kro.

Jakob Petersen beklagede sig over rammeaftaler med Sønderborg Kommune, som er et problem for små og mellemstore virksomheder.

"Vi ser det hellere delt

ud i klumper eller fag  
entrepriser", sagde Jakob  
Petersen.

Håndværkerforeningen er medlem af SMV - Foreningen af små og mellemstore virksomheder - som tidligere hed Håndværksrådet. ■

## SLANK MED CHOKOLADE

Kostvejleder og Sundhedscoach

### Har du styr på 2018?

– Hvordan skal dit helbred være?

Vil du gerne have

- en slank talje og flot udstråling?
- spise 20g mørk chokolade dagligt, lørdagsslik og rødvin i weekenden?
- styr på dit blodsukker og kolesterol, samt tabe dig?
- vejning med fedtprocent, måling af organfedt, og body age samt fastholdelse

...så kan jeg hjælpe dig!

**Henriette Horne**

Illerstrandvej 24  
6310 Broager  
Tlf. 2623 9442  
slankmedchokolade@hotmail.com

## MANGLER DU PLADS?

Sønderjyllands største  
boxudlejning  
- nu mere end 300 boxe!

Opbevaring og deponering  
for private og erhverv til  
konkurrencedygtige priser på  
en tryk og hensigtsmæssig  
måde i isolerede og frostfri  
aflåselige rum fra 6 - 50 m<sup>3</sup>

Ring og  
hør nærmere på  
tlf. 3095 1848 eller  
tlf. 2014 5084

Se mere på  
www.flytteboxen.dk

Møllegade 23,  
6310 Broager



## Fest på kroen

Ingelisa og Jørgen  
Jørgensen, Egersund,  
fejrede før årsskiftet deres  
diantantbryllup på Den  
Gamle Kro i Gråsten.

Jørgen Jørgensen er tidligere skoleinspektør ved Felsted Centralskole. ■

## Narkokørsel

En 22-årig mand fra  
Broager blev før års-  
skiftet stoppet af politiet

i Sønderborg, fordi han  
kørte i narkopåvirket  
tilstand. ■



**Broager**  
Antik & Nostalgi

Åbningstider

Mandag & tirsdag - Lukket  
Onsdag - søndag - 12-17

Sct. Pauli 28 - 6310 Broager  
Telefon 74 44 24 25  
Mobil 40 79 16 47  
jan@broagerantik.dk



# 145 til lottospil i Skelde



Af Gunnar Hattesen

Lottospillet til fordel for Skelde GF samlede et rekordstort antal mennesker fra nær og fjern.

I alt 145 mennesker mødte 4. juledag op hos Frk Jensen i Skelde, hvor både scenen og sidelo-kaler måtte tages i brug for at huse de mange mennesker.

Overskuddet går til idrætsarbejdet i Skelde GF. ■

Lottospillet i Skelde blev lidt af et tilløbsstykke.

Fotos Jimmy Christensen



## SKELDE GF

### Dilettant forestilling

”Nej,- nu vil jeg skilles” på Frk. Jensen i Skelde

**Søndag den 21. januar 2018 kl. 14.00**  
kaffe og dilettant kr. 85,-

Ønsker man kaffe, skal der ske tilmelding til Jacob og Gunhild på tlf 74441457 senest onsdag den 17. januar

**Kl. 15.00** Starter dilettant entré kr. 40,-

**Lørdag den 3. februar 2018 kl. 18.30**  
**Stegt flæsk og persillesovs med dilettant kr. 130,-**

Ønsker man dette, skal der ske tilmelding til Jens Christian på tlf 22150662 senest mandag den 29. januar

**Kl. 20.00** Starter dilettant entré kr. 40,-

### Skelde gymnastikforening afholder Ordinær generalforsamling

**Tirsdag den 6. februar 2018 kl. 19.30 i klubhuset**

Dagsorden ifølge vedtægterne. Evt. forslag skal være formand Thomas Jacobsen i hænde senest den 28. januar 2018.

Mvh. Bestyrelsen

### Gymnastikopvisning

**Søndag den 11. marts 2018 kl. 10.00**  
**i Adventure Efterskolens hal**

Entre kr. 20,- under 12 år gratis

**Kl. 13.00 – 15.00** afslutning i badelandet Marina Fiskens - Gråsten - så husk badetøj – Gratis entré

Følg med på [www.skelde.dk](http://www.skelde.dk)

eller facebook gruppen Skelde gymnastikforening

Alle er velkommen til samtlige arrangementer

**Skinkeschnitzler**  
**Skinketern**  
**Skinkeculotte**  
**Skinkemignon**  
**Vikingsteaks**  
Ca. 1000 gr.



**Knorr Pasta eller Risretter**



UNDER 1/2 PRIS

Pr. pk.

**10<sup>00</sup>**

**Aqua D'or vand**

Flere varianter

1/2 PRIS

1 ltr

**5<sup>00</sup>**  
+ embl



**Morgen æg**

10 stk.

**14<sup>95</sup>**



1/2 PRIS

**Løgumkloster rugbrød**  
Hele eller skiveskåret



2 stk.

**25<sup>00</sup>**

**Wasa knækbrød**

225-227 g.

**10<sup>00</sup>**



**Super Brugsen**

**Broager**

**Nestle morgenmad**

Flere varianter  
Under 1/2 pris

Pr. pk.

**15<sup>00</sup>**



SPAR OP TIL 20.95

DELIKATESSENS

**Fiskefileter**

4 stk

**30<sup>00</sup>**



**Luksus håndmadder**

Pr. stk.

**10<sup>00</sup>**



KUN FREDAG FRA KL. 11.00

Kan forudbestilles på 73 44 15 16

**SuperBrugsen Broager**

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 6. januar 2018. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

**tlf. 73441500**



## EGERNSUND OG OMEGNS SENIORER

afholder

ORDINÆR  
GENERALFORSAMLINGOnsdag den 31. januar 2018 kl. 14  
på Egersund Skole

1. Dagsorden i henhold til vedtægterne
2. Valg af dirigent
3. Beretning
4. Regnskab
5. Ændring af regnskabsår
6. Indkomne forslag skal være formanden i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen

Efter Generalforsamlingen er foreningen vært ved lottospil.  
BestyrelsenHUSK HUSK HUSK  
NYTÅRSHYGGEOnsdag den 17. januar kl. 14  
på Egersund Skolemed kaffe og kage.  
Der trækkes lod på indgangsbilletten!  
Vel mødt!

## 31 fejrede jul i Egersund

Kulturhuset Egersund  
Gamle Skole var juleaf-  
ten rammen om en hyg-  
gelig julesammenkomst  
for 31 mennesker.De oplevede underhold-  
ning af entertaineren,  
skuespiller, instruktør  
og bogcafébestyrer Allan  
Breckling, som fortalte om  
hans rejser rundt i verden.Gæsterne blev budt  
på lækker julemiddag.  
Senere var der pakkeleg  
med pakker doneret afGråstens forretninger.  
Drikkevarerne var done-ret af Morten Latter fra  
Centerpubben Gråsten.Julegaverne var ligeledes  
doneret af slotsbyens for-  
retninger og private, og  
der var rigtig mange fine  
julegaver.Arrangementet var ar-  
rangeret af KGGO. ■Det blev en hyggelig juleaf-  
ten på Egersund Gamle  
Skole.

## Designerstol

Ved et indbrud i et hus på  
Skolevej i Vester Sottrup  
blev der forleden stjålet  
en Arne Jacobsen stol af  
mærket Ægget samt ureog en kejserkæde i hvid  
guld.  
Tyven kom ind ved  
at knuse en rude i en  
kælderdør. ■

## Powerdag 2018

med Sundeved Gymnastikforening

Lørdag den 6. januar 2018 fra kl. 10-13  
i Sundevedhallen

3 energiske timer med foreningens instruktører med bl.a:

Retro/dansemix Latinmix  
Puls og styrke CrossGym

Pris: kr. 75,-(incl. frugt,vand og muslibar)

Tilmelding via hjemmesiden senest den 4. januar 2018

www.Sundeved-Gymnastik.dk

Alle er velkomne

## SUNDEVED GYMNASTIKFORENING

afholder

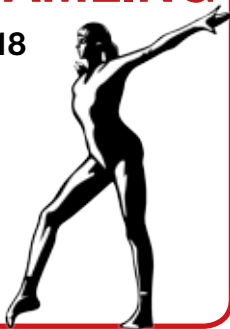
## GENERALFORSAMLING

Onsdag den 24. januar 2018  
kl. 19.00i Sundeved Hallens  
mødelokale

Dagsorden ifølge vedtægter.

Sundeved Gymnastikforening  
byder på en forfriskning.

Alle er velkomne

RØDE  
KORS

Besøg genbrugsbutikken med

## MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING

DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Mogens Dinsen i spidsen  
for Forsamlingsgården

Af Pia Koch Johannsen

Det er et kendt ansigt  
i Sundeved, som nu  
er blevet formand for  
Forsamlingsgården  
Sundeved.57-årige Mogens Dinsen  
har hele livet boet på eg-  
nen. Han har drevet Q8-  
tanken i Broager og tidli-  
gere været medindehaver  
af Q8 tanken i Ullerup.Han er i dag ansat ved  
Frontmatec i Tandslet som  
værkfører.Mogens Dinsen bor i  
Vester Sottrup. Han er en  
stille natur, men har sine  
meninger og holdninger,  
som han gerne giver til  
kende.I 38 år har Mogens  
Dinsen været aktiv i  
Vester Sottrup Frivillige  
Brandværn. I to perioder57-årige Mogens Dinsen er ny  
formand for  
Forsamlingsgården  
Sundeved.

Foto Pia Koch Johannsen

har han været medlem  
af bestyrelsen i Dagli  
Brugsen i Vester Sottrup.Det sociale ligger ham  
meget på sinde. Derfor er  
han også aktiv i Mænds  
mødested på Ringbakken  
i Sønderborg. Et sted  
hvor mænd i alle aldre  
mødes, får en god snak,  
tager på en cykeltur el-  
ler gåtur og ind i mellem  
arrangerer virksomheds-  
Besøg. Mænds værested  
er et verdensomspæn-  
dende socialt, nonprofit  
foretagende.

## Fantastisk hus

Ifølge Mogens Dinsen  
arbejder bestyrelsen  
for Forsamlingsgården  
Sundeved videre med  
nogle af de idéer, som den  
afgæde formand Jens Chr.  
Christensen var ophavs-  
mand til."Jeg har meget fokus  
på det fantastiske hus,  
som ForsamlingsgårdenSundeved er, og hvor  
vigtigt det er at bevare det  
som en del af bybilledet.  
Det kan vi kun med hjælp  
fra de mange frivillige, der  
bakker op både i forbin-  
delse med vedligeholdelse  
og renholdelse ved og  
omkring bygningen, i  
køkkenet samt før, under  
og efter arrangementerne.  
Deres indsats er uvurder-  
lig" siger Mogens Dinsen,  
som er taknemmelig over  
den store opbakning, der  
er til arrangementerne."Det fortæller, at det  
er det rigtige vi har fat i,  
og giver os mod på nye  
udfordringer", fastslår  
Mogens Dinsen."En at de nye udfordrin-  
ger er, at vores program  
for næste år ikke udkom-  
mer i papirform, men vil  
blive annonceret og sendt  
direkte til din mailboks,  
forudsat at du har oplyst  
din mail-adresse til med-  
lem@forsamlingsgaarden.  
dk. Det vil jeg gerne  
opfordre til, for det bety-  
der, at du får besked før  
alle andre", siger Mogens  
Dinsen. ■

## Dødsfald

Palle Willumsen, Vester  
Sottrup, er død, 79 år. ■



## Hørt i byen

Bjarne Brodersen i Skodsbøl fyldte 27. december 60 år og fejrede fødselsdagen med fest på Egernsund Gamle Skole.

Politiet modtog forleden en anmeldelse om en ukendt kvinde i Gråsten, der udgav sig for at være fra hjemmeplejen.

Anette Haurum, der til daglig bor i Bruxelles, var traditionen tro til julefrokost 2. juledag hos hendes forældre, Gert og Tove i den gamle præstegård i Rinkenæs.

Marianne Behrendt fejrede julen hos sin storebror Frank, som bor i Sydafrika.

I Gråsten Slotskirke måtte mange gå forgæves til julegudstjenesten om eftermiddagen. Der var simpelthen ikke plads nok trods ekstra stole og brug af knæfaldet. Sognepræst Hanne Christensen går nu i tænkeboks, om der fremover kan flettes en gudstjeneste mere ind den 24. december.

Renoveringen af "Den gamle Skomager" skridder planmæssigt frem.

Den 6 januar fra kl. 12.00 til 15.00 har Kim Stokholm fra Tinsoldaten inviteret en hel "krofuld" damer til frokost.

Grænsepolitiet flytter fra årsskiftet fra Benniksgaard Anneks. Det drejer sig om 90 betjente, som skal bo i sommerhuse ved Marina Fiskens i Gråsten. Siden september 2015 har Hotel Benniksgaard udlejet ca. 90 værelser. ■

## Fusion er udsat

**Den ekstraordinære generalforsamling i Gråsten Fjernvarme blev aflyst i 11. time.**

Det skyldes, at Gråsten Andelsboligforening er imod den forestående fusion mellem Sønderborg Fjernvarme og Gråsten Fjernvarme og ville stemme nej, fordi sammenlægningen af selskaberne vil reducere boligforeningens demokratiske indflydelse.

Gråsten Fjernvarme har 54 stemmer på generalforsamlingen. Det betyder, at 108 medlemmer skulle stemme for, da der skal to tredjedele flertal for fusion og vedtægtsændringer.

Jimmy Povlsen, Gråsten Andelsboligforening, forstår ikke, hvis fjernvarmeselskaberne er overraskede over, at man ville stemme nej til fusionen. Han mener, at man tydeligt på møder har gjort opmærksom på, at andelsboligforeningen var imod den.

Fusionen mellem selskaberne kunne træde i kraft den 1. januar, men det bliver altså ikke sådan.

I stedet vil parterne nu arbejde hen mod en vedtagelse af fusionen på de ordinære generalforsamlinger i foråret og lade fusionen gælde med tilbagevirkende kraft. ■

## Revy

Aktørerne i årets Gråsten Revy samles i denne uge på Det Lille Teater for at begynde at øve teksterne.

"Samtlige revy-tekster ligger klar", fortæller Ole Gaul Nilum, der er formand for Det Lille Teater.

Gråsten-Revyen får premiere i marts. ■

## LEJLIGHED UDLEJES

Centralt beliggende i Gråsten, 50 m², udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje kr. 3.600,- incl. forbrug

**HENVENDELSE  
TLF. 7465 2653**

## LÆGE ANNEMETTE ALS

**Vi holder ferie i uge 2  
fra mandag den 8. januar til og  
med fredag den 12. januar**

Ved akut eller uopsætteligt behov for lægehjælp

**På lukkedage**  
kontakt kl. 8.00 – 9.00  
Gråsten Lægehus  
Ulsnæs 4  
**7465 1144**

**HUSK SYGESIKRINGSKORT**  
Hav altid emballagen ved dig  
ved medicinbestilling

*Husk medicinbestilling senest  
fredag 5. januar*

P.S.:  
Jeg fortsætter 4-5 år endnu  
som sololæge på Kongevej 37.  
Mvh. Annemette Als



Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret  
- Kontrakter herunder internationale kontrakter  
- Strategisk rådgivning  
- Bestyrelsesarbejde  
- Klynge-specialist  
- Ejendomsoverdragelse  
- Strafferetsager  
- Bobehandling  
- Procedure



Niels Erik Nielsen



**Fischer**

ADVOKATFIRMA

Ringgade 3 - 6300 Gråsten  
Telefon 7463 0800

www.fischer-advokatfirma.com

## Rørlægger søges

Til vores nye afdeling i Sønderborg søger vi erfarne kloakarbejdere

### Vi forventer at du:

- Har godt humør
- Er stabil
- Er engageret i det du laver
- Kan lide at arbejde udenfor i al slags vejr
- Er trofast og loyal over for dine kolleger og din arbejdsgiver
- Er uddannet rørlægger
- Har erfaring med hoved kloak

### Til gengæld tilbyder vi:

- En god arbejdsplads med gode kolleger
- Varigt arbejde
- God løn
- En moderne virksomhed med stor fokus på arbejdsmiljø og medarbejertilfredshed.

Er du interesseret, så send en ansøgning til: [mail@na-ribe.dk](mailto:mail@na-ribe.dk)



### Nørgaard Anlæg – respekt for miljø & mennesker

Nørgaard Anlæg er en af de mest anerkendte entreprenør- og anlægsvirksomheder i Syddanmark med en bred vifte af kompetencer indenfor både offentlige og private projekter.

Virksomheden er en moderne og miljøbevidst entreprenørvirksomhed, der kan håndtere selv meget store projekter. I dag beskæftiger Nørgaard Anlæg godt 40 kompetente og dedikerede medarbejdere, der løbende får deres kvalifikationer styrket og udviklet.

Læs mere om Nørgaard Anlæg: [www.na-ribe.dk](http://www.na-ribe.dk)



- respekt for miljø & mennesker

**Sønderborg:** Agtoftsvej 5, 6400 Sønderborg ■ **Ribe:** Øster Vedsted Mark 28, 6760 Ribe

Tlf. 75 42 27 85 ■ [mail@na-ribe.dk](mailto:mail@na-ribe.dk) ■ [www.na-ribe.dk](http://www.na-ribe.dk)

regn- & spildevand ■ vej & trafik ■ grønne anlæg ■ jordarbejde ■ belægning ■ jordhåndtering

## KONFIRMANDMESSE

**Torsdag den 25. januar 2018 kl. 19.00  
på Benniksgaard Anneks**

*Få ideer og inspiration til*

- Hår og makeup
- Blomsterdekorationer
- Konfirmationstøj
- Gaveidéer til både piger og drenge

**Billetsalget: Starter den 10. januar hos:**

**GRÅSTEN:** Sönnichsen – ure & smykker  
**PADBORG:** Jensen ure – guld – sølv

**BRUHNS**

Palle / Sport 1

**Bemærk:** Det er kun konfirmanden, der skal indløse billet á kr. 50,-

**Vind:** Sponsorgaver på billetten



Padborg  
Shopping



**Gråsten Handel**



# UDSALGS START

ÅBENT  
ALLE SØNDAGE  
I JANUAR

## DANMARKSPREMIERE

KOM IND OG PRØV

NYHED

Micro-Tech™  
by TEMPUR®

INTROPRIS  
Micro-Tech™ by TEMPUR®  
planseng 180 x 200 cm

NU 17.997,-  
SPAR 5.000,-

1.800,-  
PR. MD.  
I 10 MDR.

Micro-Tech™ by TEMPUR® planseng  
20 cm høj Standard madras i 180 x 200 cm, som  
indeholder trykafastende TEMPUR® materiale.  
Betræk kan lynes af og vaskes ved 40 grader. 2 stk.  
planbunde med lameller og stofbetrakket ramme.  
Ekskl. gavl og ben. Normalpris 22.997,-

Gavl B180 x H95 cm. Pris 3.999,-  
Ben H23 cm. Vælg mellem krom eller eg.  
4 stk. Pris 999,-

mood  
dedicated beds

Mood elevationsseng  
140 x 200 cm

NU 5.999,-  
SPAR 5.198,-

Dunlopillo boxmadras  
180 x 200 cm

NU 14.998,-  
SPAR 9.599,-

Dunlopillo®  
det naturlige valg

Normalpris 24.597,-

Mood continentalseng  
140 x 200 cm

NU 3.999,-  
SPAR 4.500,-

mood  
dedicated beds

JENSEN®  
Designed for Sleep Comfort

Jensen Ambassadør  
Seamless boxmadras  
180 x 200 cm

NU 18.998,-  
SPAR 6.602,-

Jensen Ambassadør Nordic Seamless

Bundrammen er delt i 2 stk., hvorpå der ligger en stor madraskerne med Aloy 2.0 pocket fjedersystem, polstret  
med Cellex XS. Softline 3 topmadras med 50 mm Innergetic latex. 180 x 200 cm, ekskl. ben og gavl.  
Normalpris 25.600,-

Auping Essential seng  
med Inizio madras

NU 27.995,-  
SPAR 8.000,-

auping

Auping Essential med Inizio madras

Sengeramme med 2 stk. justerbare sengebunde med 2 motorer. Inkl. 2 stk. Inizio madrasser med  
3 komfortzoner og et komfortlag med latex. Medium hårdhed. Aftageligt betræk, vaskbart v/60  
grader. 180 x 200 cm. Ekskl. sengebord og sengetøj. Normalpris 35.995,-

SOULMATE

DANSK  
PRODUCERET

FÅS KUN HOS  
MØBLÉR

Soulmate elevationsseng  
180 x 200 cm

NU 14.999,-  
SPAR 13.795,-

SOULMATE

DANSK  
PRODUCERET

FÅS KUN HOS  
MØBLÉR

Soulmate continental  
full cover 180 x 200 cm

NU 9.999,-  
SPAR 11.500,-

Soulmate continental full cover

Monteret med 5-zonet pocket fjedre i øverste del, polstret med  
cooltex og pocket fjedre i underkernen. Fås i medium eller fast  
hårdhed. Topmadras med hvid strik og 60 mm latex.  
180 x 200 cm, ekskl. ben og gavl. Normalpris 21.499,-

SOULMATE

DANSK  
PRODUCERET

FÅS KUN HOS  
MØBLÉR

Soulmate Elegant  
continental 180 x 200 cm

NU 12.999,-  
SPAR 9.195,-

Soulmate Elegant continentalseng

Fås i medium eller fast hårdhed samt i tre farver. Kuvertsyet topmadras med  
40 mm latex. Inkl. smalle hjørneben i metal, som fås i 3 forskellige farver.  
Ekskl. gavl. 180 x 200 cm. Normalpris 22.194,-  
Soulmate Elegant gavl B180 x H108 cm. Pris 2.999,-

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · Søndag 11-15

Sundsnæs 4  
6300 Gråsten

Norgesvej 24  
6100 Haderslev

Telefon  
7460 8351

Mail  
mobler@hebru.dk





## Ejendomme solgt i Padborg Torvecenter

Af Ditte Vennits Nielsen

**Erhvervsmanden Erland Jensen har solgt nogle ejendomme i Padborg Torvecenter, som han igennem en hel årrække har ejet.**

Det drejer sig om hele lejemålet, hvor Sønderjyllands Revision holder til. Desuden to lejligheder i hver ende.

Salget omfatter også lejemålene, hvor Toldboden, Bentes Shop, Padborg Apotek og Prima Delikatessen har til huse. Derudover omfatter handlen det store, men for tiden tomme lokale midt i centret, hvor senest Bentes Shop havde butik.

tre pornobutikker, dels i Padborg og dels i Kruså.

Asger Tylak købte for nyligt også de smukke hvide gamle tolderbygninger helt nede ved grænsen, der rummer lejligheder. Desuden ejer han også den gamle "Sommer" bygning i Kruså og ejendommen ved siden af.

Asger Tylak bor i Kollund, og er en utrolig arbejdsom mand, som har arbejdet sig op til succes. ■

### Kendt køber

Køberen er nevøen Asger Tylak, der i forvejen ejer

Flere erhvervsejendomme i Padborg Torvecenter er blevet købt af Asger Tylak.

Foto Ditte Vennits Nielsen



**BYGGEMESTER** Padborg

**SALG AF**

- Køkkener
- Vinduer
- Døre

**Alt i tømrer-, snedker-, tag- samt, glarmesterarbejde**

**Telefon: 74 67 14 93 · hh@byggemester.dk**

**HE-LY**  
CHINA-RESTAURANT  
合利酒樓

**LUKKET HVER TIRSDAG**

**Buffet**  
Alle dage fra kl. 17.30-21.30

Voksen **14,90 €**  
Børn t.o.m 10 år **7,00 €**

**MAD UD AF HUSET**  
Kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant · Ochsenvæg 85  
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628

Lige ved Zur Krone

**Åbningstider:** Mandag - søndag kl. 17-22 / Tirsdag lukket

**NU OGSÅ NUMMERPLADESALG OG OMREGISTRERING I PADBORG OG TØNDER**

**LBbilsyn** Aps

Professionelt syn af alle typer køretøjer

Plantagevej F + 45 7460 8024

DK 6330 Padborg  
M LB@LBbilsyn.dk

T +45 7460 8000  
www.LBbilsyn.dk

**Alt i murer- og betonarbejde samt hovedentreprise**

Ingen opgave er for lille

Tlf. 74 67 04 56  
info@rudebeck-byg.dk

**Rudebeck a's**

Industrivej 7 · 6330 Padborg

**KLIPLEV NATURSTEN**  
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen  
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.  
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af soer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a 20 24 76 14  
6200 Aabenraa www.kliplevnatursten.dk

**Selv afhentning af SKÆRVER – GRUS – STEN & ALT TIL HAVEN**

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

**Dagens ret kl. 11.00-21.00**

|         |        |                                                 |
|---------|--------|-------------------------------------------------|
| TIRSDAG | den 2. | Svenskpøseret                                   |
| ONSDAG  | den 3. | Rullesteg med rødkål                            |
| TORSDAG | den 4. | Stegt flæsk med persillesovs                    |
| FREDAG  | den 5. | Ungarsk gulash med kartoffelmos                 |
| LØRDAG  | den 6. | Dansk Bøf                                       |
| SØNDAG  | den 7. | Burger med pommes frites eller kartoffelbåde    |
| MANDAG  | den 8. | Stegt fisk med Hollandaise og Romanescoblanding |

**NYT Frokostmenu kl. 7 - 14**

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| • Pariserbøf | • Wienerschnitzel |
| • Æggekage   | • Tarteletter     |
| • Stjernesud | • Osv.            |

**CIRCLE K**

Alt frisklavet til dig

DØGNÅBEN Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Kun 65,-



BOV  
KIRKEKOLLUND  
KIRKEHOLBØL  
KIRKEFELSTED  
KIRKEKLIPLEV  
KIRKE

## BOV KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 14.00  
Helligtrekongerfejring ved  
Maria Louise Orndaa Møller

## KOLLUND KIRKE

Søndag den 7. januar  
Ingen gudstjeneste

## HOLBØL KIRKE

Søndag den 7. januar  
Ingen gudstjeneste

## FELSTED KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 10.00  
ved Oliver Karst

## KLIPLEV KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 14.00  
ved Michael Ravnholt Westh

## VARNÆS KIRKE

Søndag den 7. januar kl. 14.00  
ved Mai-Britt J. Knudsen

# Bomlauget kæmper for Rigsvåbenet på Oldemorstoft

Af Ditte Vennits Nielsen

**Museum Sønderjylland på Sønderborg Slot agter at afhente det Rigsvåben, som hænger på Bov Museum - Oldemorstoft.**

Rigsvåbenet var i forlængelse af den gamle paskontrolbygning i Kruså.

Men nu sætter Bomlauget sig imod, at Rigsvåbenet permanent skal opbevares på Sønderborg Slot. Holdningen er, at Rigsvåbenet rettelig bør forblive på Museum Oldemorstoft, så det fortsat kan præsenteres i det grænseområde.

"Her hører det rettelig til", fastslår formand for Bomlauget, Christen Moos.

Rigsvåbenet blev i 2003 af Rigspolitiet officielt overdraget til Oldemorstoft.

## Bliver i Bov

"E skilt det blyve i Bov, e skilt det blyve i Bov mik mak, e skilt det blyve i Bov. Det stæ så glant hee



Asger Moos, Frederik "Fidde" Johannsen og Christen Moos er draget i aktion for at bevare Rigsvåbenet på Oldemorstoft.

indtræden i Schengen-samarbejdet to år forinden den 25. marts 2001.

"Skjoldet, der før bygningens nedbrydning, blev nedtaget og sikret af politifolk fra Grænsepolitiet, tilhørte Rigspolitiet, der på daværende tidspunkt efter forhandling tilkendegav, at skjoldet bedst forblev i grænseområdet og således kunne foræres til Bov Museum for evig arv og eje.", siger Christen Moos. ■

i vå stov, molak molak mak mak mak, det stæ så glant hee i vå stov, så fis i barsens ov", leder beskednen på synnejsk af en mindre aktionsstyrke fra Bomlauget.

## Våbenskjoldets tilhørsforhold:

Skjoldet stammer fra den

nu nedrevne paskontrolbygning på Flensborgvej i Kruså. Her var det monteret på taget ved bygningens sydende fra bygningens opførelse i 1953 og frem til 2003, hvor bygningen blev nedrevet på grund af indrejekontrollens ophævelse i forbindelse med Danmarks

## Fakta

Bomlauget: er et upolitisk laug oprettet i år 2003 af 15 særdeles fornuftige laugsmænd, som alle var hjemmehørende i det gamle Bov Kommune. Bomlaugets formål er at bevare og vedligeholde de gamle grænsebomme ved Rønsdam, Simondysvej og Kolonisthusvej.

## Bov-Padborg Begravelsesforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Rie Rabøl Jørgensen



Martin Good



Svend Hedegaard

## Dødsfald

Fhv. lokomotivfører Christian Heinrich Bonde Kraushaar, Padborg, er død, 88 år. ■

## Dødsfald

Jørgen Pedersen, Padborg, er død, 64 år. ■

## Dødsfald

Jytte K. Bergendorff, Kruså, er død, 74 år. ■

★  
Hellig 3 Konger  
7. januar kl. 14:00  
Gudstjeneste Bov kirke  
Bagefter kaffebord på Bov Kro. Tilmelding ikke nødvendig. Arrangeret af Bov og Holbøl sogne i samarbejde.

## Kollundhus Dit forsamlingshus



Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller [www.kollundhus.dk](http://www.kollundhus.dk)

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER  
v/ Kirsten Pedersen Madsen  
Du kan ringe alle døgnets timer tlf. 74 67 20 22  
post@kirstenogrejner.dk  
www.kirstenogrejner.dk  
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa  
Frøsløvej 38, 6330 Padborg  
Hærvejen 73, 6230 Rødekro  
Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

## BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 15.886

LEVERING:

Post Danmark

TRYK:

OTM Avistryk A/S



Slotsgade 1 · 6300 Gråsten



Ansvarshavende redaktør  
Gunnar Hattesen  
Telefon 21 16 06 83  
gh@bovavis.dk



Mediechef  
Ingrid Skovbo Johannsen  
Telefon 21 19 02 80  
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse  
Hans-Ole Nielsen  
Telefon 36 95 99 36  
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse  
Conchi Garcia  
bovavis@graphos.dk



Reporter  
Ditte Vennits Nielsen  
Telefon 25 98 91 80  
dvn@bovavis.dk



Reporter  
Jonas Kjærsgaard  
Tlf. 2311 9822



Reporter  
Kira Bonde Andersen  
Telefon 30 53 06 36

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale



# Lokale historier er kommet på skrift



## Et nyt årsskrift fra Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne ligger nu klar.

De knap 500 medlemmer har allerede modtaget skriftet i postkassen, men andre kan også erhverve skriftet

Redaktion kunne sidste år prale af, at man kunne udgive den hidtil største årbog. Det kan man også i år. Hele 125 sider er det nu blevet til. Og på trods af, at det er den 40. udgave

af årbogen, er det fortsat muligt at grave spændende og overraskende historier frem.

Årbogen indeholder blandt andet to store familiekroniker. En om den markante pastor Andersen i Holbøl og hans familie baseret på en 97 år gammel datters erindring. Og en om slægten Nissen i Bov, der slet ikke var helt så almindelig, som man umiddelbart skulle tro. Men der er også beret-

ningen om de tider, hvor Vilsbæk var hjemsted for ægte sværindustri. Eller man kan læse om jordemoderen Johanne

Jeppesen, der i den grad var udkørende, savskæren fra Frøslev, der i ordets bogstaveligste forstand fik foden indenfor, om en politiske studehandel, kørekort til cykel, hvordan elektriciteten kom til Gejlå og en samtale mellem barnebarn og mormor om livet i Padborg for længe siden.

Lidt overraskende læsning kan man finde i gendarmsønnens erindring. Her bliver der sat et stort spørgsmålstegn ved den heltestatus, som gendarmeriets chef, oberst Paludan-Müller, fik. Og i

historien om "skolen hvor man ikke kunne dumpe", ses den lille skoles idyl under en ny og lidt skarp vinkel. Alt det og meget andet kan man læse om i bogen. Den retter i år også mere end 100 års misforståelser omkring en indebrændt røgter i Holbøl. Det er på høje tid. For han

er der endnu! Og også om ham fortæller årbogen fra Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne.

Det fine skrift er redigeret af journalist Torben Ølholm.

Årbogen kan købes i brugerne i Padborg og Holbøl samt på Bov Bibliotek. ■



# UDSALG

## TORSDAG den 4. januar kl. 10.00

### Spar op til

# 50%

### Rabatten fratrækkes normalprisen ved kassen

## Køtilbud Se vinduerne

\* Undtaget er i forvejen nedsatte varer samt nyheder

MASAI

BESSIE

C-RO

2-BIZ

MICHA

MANSTED

SOYACONCEPT

NÜMPH

SOULMATE

MINUS

ONE TWO LUXZUZ

FRANDSEN

ETAGE

CPH SHOES

LISBETH MERRILD

THREE M

QNUZ

JK NECKLESS

DECOY

## HERMANN SÖGAARD &

Torvegade 11 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 43

**ÅBNINGSTIDER**  
Mandag- fredag  
kl. 10.00 - 17.30  
Lørdag  
kl. 9.30 - 12.30

**LOPPEHUSET-KRUSA.DK**

Ønsker alle udstillere  
og kunder et rigtigt  
godt nytår

*Vi glæder os til en ny sæson*

loppehuset-krusa@outlook.dk · Se endvidere Loppehuset Kruså

**Fit'N'Fun**  
fejrer 3 års  
fødselsdag

Se fødselsdagstilbud  
på hjemmesiden  
[www.fitnfun.dk](http://www.fitnfun.dk)  
eller på Facebook

**FitNFun**  
FITNESS

v/Lene Damsgaard Nielsen  
Industrivej 1 - Padborg · Tlf: 51 60 71 86 ·





Flerstyrkeglas med bredt læsefelt

fra kr. **2.500,-**

Enkeltstyrkeglas topkvalitet

fra kr. **600,-**

kr. **1.000,-**

**Vinterbonus**

\* index 1,5, individuelt fremstillet, superantirefleks med hærkning. \*\* Dette aktionstilbud og denne gavekupon gælder fra den 03.01.2018 og frem til den 28.02.2018, og kan ikke kombineres med andre tilbud eller gavekort. Kræver et minimumskøb på kr. 1.990,-. Klip ud og aflever i din Optik Hallmann butik. Gavekortet kan videregives. Kun et gavekort pr. pers. Kan ikke ombyttes til kontanter. Kan kun bruges ved bestillingsdato.

**Padborg, Torvegade 4, Tel. 74673070 • Sønderborg, Perlegade 63, Tel. 74422300 • Aabenraa, Søndergade 6, Tel. 74623470 • Optik Hallmann Vojens ApS, Rådhuscentret 21 st.tv, 6500 Vojens**



☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 75 kr.  
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.  
**Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.**

☐ Frankeret kuvert vedlagt  
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Vigtigt!** Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)  
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.  
 Kuponen kan udfyldes på [www.graastenavis.dk](http://www.graastenavis.dk), sendes som e-mail på: [annonce@bovavis.dk](mailto:annonce@bovavis.dk) eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18.



**Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl**

Stenhugger Peter Ehlert  
 Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06  
 Besøg vores hjemmeside [www.ehlert-stone.dk](http://www.ehlert-stone.dk)

**Weekendåbent efter aftale**



**Kære mor**

Et lille forsinket tillykke med de 40 år 30. december.

*Dine fire piger  
 Karoline, Karailla,  
 Kattrine og Klare  
 og familien Rudbeck*





**"Søjde" Thomas**

Et stort tillykke med de 50 år.

Hvis nogle har fortjent en super dag og en hilsen herfra, så er det dig.

Nyd dagen, og husk den er din!

*De bedste hilsner  
 Vejle + Frølev Mark*

## Indsamling af juletræer

Af Ditte Vennits Nielsen

synligt frem, så tager Grænsetroppen træet med.

Spejderne i Padborg samler juletræer ind lørdag den 6. januar fra kl. 9,30.

Hvis man hænger 20 kr. på træet og stiller det

Pengene går til spejderarbejdet, udstyr og sommerlejr. ■



**Hip hip hurraaa...**

Vores søde mor bli'r 40 den 7. januar og har sagt hun holder åbent hus hjemme fra kl. 11-16.

Vi håber familie og venner vil være med til at fejre hende.

*Knus  
 Norah og Clara*

**Vil du lære at spille skat**

Tirsdag den 9. januar kl. 19.00 starter vi et nyt hold på Valdemarshus

Kom og lær det populære gamle sønderjyske kortspil

Tilmeld dig til Padborg Skatklub ved Kris Nissen tlf. 25 36 81 96 eller Arthur Beuschau tlf. 74 67 85 82/21 27 66 14

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter 6330 Padborg

**Ældre Sagen**

Lundtoft, Tinglev, Rødekro, Aabenraa og Bov inviterer til

**REJSEMØDE**

Tirsdag den 9. januar 2018 kl. 13:30 i Sønderjyllandshallen Aabenraa.

Molsrejser kommer og fortæller om Nordsjælland og Kroatien  
 Gislev vil fortælle om Schwarzwald-Rhinen  
 Entre med kaffe og kager 85,00 kr.

Tilmelding til Irene Møller Rasmussen  
[mail.rasi@outlook.dk](mailto:mail.rasi@outlook.dk) | tlf. 2177 2117  
 senest den 4. januar 2018.

**Besøg Blå Kors Genbrug**

**Nyhed:** 1/2 pris på al beklædning og fodtøj den første lørdag i hver måned.

Vi modtager gerne gode brugte varer såsom tøj, møbler, ting og sager.

**Gratis:** Afhentning af møbler og dødsboer - Ring og aftal nærmere.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg. Tlf. 3091 3028.

**BLÅ KORS + GENBRUG**  
 - lidt smartere...





**Padborg Genbrugsbutik**

Overskuddet går til julemærkehjemmet i Kollund

**GRATIS** Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer

Vi mangler frivillige  
 Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138  
 Vi ses Tværgade 1B

**Åbningstider**

Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00  
 samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

Permanent . . . .kr. 500,-  
 Klip inkl. vask . . .kr. 170,-  
 Klip . . . . .kr. 160,-  
 Vipper farves . . .kr. 80,-  
 Bryn farves . . . .kr. 70,-

**FRISØR**

Birte ✂ Bladt

Jernbanegade 40 . Padborg  
 +45 2169 8884

Salonen er lukket mandag og lørdag



# 40 år i Sydbank

Sagsbehandler Rita Jørgensen, Hønsnapvej 16, Holbøl, har mandag den 8. januar 40 års jubilæum i Sydbank.

Hun arbejdede i perioden 1973-1977 i Detailbanken, hvorefter hun blev ansat i Sydbank.

Hun har været vidt omkring i sin arbejdstid

og har i den forbindelse stiftet bekendtskab med mange arbejdsområder i det sønderjyske pengeinstitut og dermed opnået stor erfaring.

De seneste tre år har hun arbejdet i Sydbanks Bobehandling.

Rita Jørgensen bor på en landbrugsejendom med

sin mand Jørgen. De har to voksne børn samt to børnebørn.

Udover at hun glæder sig til at komme på arbejde, bruger hun også tid på familiehytte. Specielt børnebørnene nyder godt af hendes hjælpsomhed og kreativitet som at male og at fremstille diverse betonfigurer. ■



**FIRMAARRANGEMENTER**  
**KONFIRMATIONER**  
**FØDSELSDAGE**  
**FAMILIEFESTER osv.**

Ring og hør nærmere:

**Grænse hallerne** - plads til alle!

Harkærvej 13 - 6340 Kruså  
Telefon 74 67 14 14  
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook: [www.facebook.com/gransehallerne](http://www.facebook.com/gransehallerne)

Street One  
CECIL  
VERO MODA

Delfia

Skovhuus

Jensen

Zizzi

ZOEY

zhenzi®  
WOMENS WEAR

Cassiopeia

[JUNAROSE]

Handberg

just d'lux

# Vinter Udsalg

Udsalgsstart den 2/1 kl. 10

# ÷30%

på mærkede udsalgsvarer

[www.bentesshop.dk](http://www.bentesshop.dk)

*Bentes Shop*

Torvegade 10  
6330 Padborg  
tlf. 5352 1858 · 

ÅBNINGSTIDER: TIRSDAG-FREDAG 10-17.30 · LØRDAG 10-12.30

VI HAR OGSÅ ÅBENT TIRSDAG HER I JANUAR!

# UDSALG

Udsalgsstart 2. januar

Alle løse tæpper

# ÷25%

Gælder kun lagervarer

Guldtæpper  
Væg til væg

# ÷15%

Gælder kun lagervarer

Faber  
Solafskærmning

# ÷10%

Tæpperester

# ÷50%



ÅBNINGSTIDER:  
MANDAG - FREDAG  
KL. 9.30 - 17.30  
LØRDAG  
KL. 9.30 - 12.30

# Garant

HELT PERSONLIGT

SISSECK BOLIGUDSTYR APS  
v/ Claus Sisseeck  
Nørregade 37-39  
6330 Padborg  
Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06



## Hørt ved Lyren

Tidligere sognepræst ved Kollund kirke, Kevin Asmussen, var julemorgen på frierfodder – hans udkårne sagde ja, dog er datoen for det forestående bryllup ikke kendt af andre end parret selv endnu.

Frank Thietje fra Bov IF er blevet indstillet til Årets Energibundt.

Ældre Sagen Bov var repræsenteret ved næstformand Leif Kiesbye og kontaktperson Grethe Petz ved redaktør Gunnar Hattesens reception i forbindelse med hans 60 års fødselsdag. Desuden var direktør i Bolig Syd, Peder Damgaard, blandt gæsterne. Fra Grænserevyen kom Frederik Johannsen, og fra Holbøl sås blandt andre Per Ihle, Edmund Mogensen og Peter Hell.

20 mennesker deltog i e-sport mini-Lan i Grænseshallens Multisal mellem jul og nytår, hvor der blev bowlet 1 time indimellem. Tovholder var Kim Sandager Petersen, og han var der uafbrudt alle 10 timer

Kirkerne i Bov Sogn var fyldte juleaften til samtlige gudstjenester. Sognepræst Marie Odgaard Møller havde en rigtig fin debut med en god prædiken akkompagneret af trompet og orgel til de smukke julesalmer, hvor hun havde valgt, at "Et barn er født i Bethlehem" blev sunget som en slags kanon.

HH Jensen har oplevet en mindre stigning i salget af hårde hvidevarer og el-artikler efter flytningen af butikken til Fårhus. ■



Arkivfoto

Peder Damgaard, Kollund, er formand for Kollundhus, næstformand i Sydbank og formand for BHJ-fonden.

byer, historiske steder og fantastiske kystområder. Vi boede i telt under vejs".

**Hvilken kendt person vil du helst spise en god middag sammen med?**

"Jeg vil gerne spise middag med den tyske forbundskansler Angela Merkel. Jeg synes, hun har en fantastisk baggrund som østtysker, der kommer til tops, dels i Tyskland og dels i hele Europa. Jeg er selv super europæer og tror på internationalt samarbejde både økonomisk som kulturelt".

**Er du endt dér, hvor du gerne vil være?**

"Ja, jeg ser med glæde tilbage på mit liv. Det gælder såvel familielivet med børn og børnebørn som arbejdslivet. Jeg har og har haft et godt liv med spændende udfordringer, bl.a. som forstander for Gråsten Landbrugsskole i mere end 20 år. Nu er jeg blevet en rigtig boligforeningsmand". ■

hvor jeg gik som 19-årig. Han havde en fantastisk fortælleevne og lærte os betydningen af et forpligtende fællesskab samt gymnastik. Desuden har jeg haft meget glæde af at blive præsenteret for Højskolesangbogens vidunderlige sangskat".

**Hvad har været din bedste ferie?**

"Det var en familieferie med Mie og vores 4 børn i 1999. Vi kørte til Grækenland og rundt på det græske fastland i 3 uger, hvor vi besøgte mange små bjerglands-

## 5 skarpe til Peder Damgaard

Af Ditte Vennits Nielsen

**Navn:** Peder Damgaard  
**Alder:** 61 år  
**Beskæftigelse:** Direktør ved Bolig Syd  
**Bopæl:** Kollund  
**Gift med** Mie

**Hvad ville du gøre om hvis du fik chancen?**

"Vis jeg havde en måned uden arbejde, så ville jeg gerne afprøve mig selv og cykle alene gennem Tyskland, Østrig og ned til Middelhavet i Italien. Den stille vej i stedet for drøne

ned af autobanen. Det kunne være en rigtig god oplevelse".

**Nævn en person der har ændret dit liv!**

"Det gjorde min højskoleforstander Arne Knudsen fra Viborg Gymnastikhøjskole,

**Invitation:**

**Hanne Severinsen**  
Tidligere formand for Den Danske Delegation ved Europarådet:

**Hvilken betydning har Europarådet – og hvad ønsker Danmark for Menneskeretskonventionen og Domstolen**

**Thore Naujek**  
Minority Safepack Koordinator for BDN:

**Rettigheder til mindretal i EU?**  
Ordstyrer: Journalist Ruth Candussi

**Torsdag den 18. januar kl. 17.00**  
**Haus Nordschleswig**  
Vestergade 30, 6200 Aabenraa

Arrangeret af:

Fri entre – tilmelding ikke nødvendig

Europabevægelsen Syd- & Sønderjylland

BUND DEUTSCHER NORDSCHLESWIGER

EUROPA nævnet



## Fælles brunch/morgenkaffe

Onsdag den 3. januar 2018  
kl. 10.00 på Valdemarshus

Valdemarshus lægger ud med et spændende forårsprogram

Den selvejende Institution  
VALDEMARSHUS

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter  
6330 Padborg





DANSK DESIGN & DANSK PRODUCERET

**4 DAYS OF  
DESIGN**

4.-5. JAN. KL. 10-18  
6.-7. JAN. KL. 10-15



**NYHED 2018**

# RAW

## RÅT & RAFFINERET

Med 2018 nyheden har min ambition været at skabe et materiale og et udtryk der bringer nyt liv til alle vores design-serier.

Egetræ – forarbejdet i et rå look. Kombineret med raffinerede nyheder som vores vinskab Hideaway Sommelier®. Det er rå og raffineret.

Rolf Birk  
Arkitekt MAA hos Svane Køkkenet

**OPLEV RAW OG ALLE DESIGN-MULIGHEDERNE I DIN  
NÆRMESTE SVANE BUTIK ELLER PÅ SVANE.COM**

Svane Køkkenet Aabenraa · Løgumklostervej 145 · 6200 Aabenraa · tlf.: 74 62 34 22 · aabenraa@svane.com

Følg os på /    



# Ældre Sagen

Bov

og Bov Sogns Menighedsråd

indbyder til

## SYNG SAMMEN

Torsdag den 4. januar kl. 14.30-16  
i Kirkeladen i Bov

Der spilles til fællessang.

Der er kaffe og te – Husk kagen dertil

### møblér med Hebru

Sundsnæs 4,  
6300 GråstenNorgesvej 24,  
6100 HaderslevTelefon  
7460 8351Mail  
mobler@hebru.dk

# Udsalgsstart i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

De første butikker i  
Padborg Shopping starter  
udsalget op i uge 1.

Hermann & Sögaard  
giver op til 50% rabat på  
udvalgte modeller og des-  
siner, mens Bentes Shop  
starter ud med at tilbyde

kunderne 30% rabat på alt  
tøj mærket med gult skilt.

Garant i Padborg starter  
også udsalget i det nye års  
første uge, så der er mas-

ser af gode tilbud at hente  
for kunderne i Padborg  
Shopping. ■

# Uromager

Politiet anholdt forleden  
en 46-årig mand fra Kruså  
to gange.

Første gang var efter et

solouheld i Kiskelund,  
hvor han endte i grøften.

Det viste sig, at han var  
påvirket af euforiserende  
stoffer. Politiet tog ham

med til Aabenraa Sygehus  
for at få foretaget en  
blodprøve.

Efter han blev løsladt  
begyndte han at skabe  
sig og genere folk på ska-  
destuen. Derfor måtte  
politiet 10 minutter senere

tilbage til sygehuset, hvor  
den 46-årige atter blev  
anholdt og taget med på  
stationen, hvor han blev  
sigtet for overtrædelse af  
ordensbekendtgørelsen. ■

# DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

BovAvis

louis  
poulsen

NYHED

## PH 5 MINI

i flere farver  
Design: Poul Henningsen



Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S

Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså  
Telefon 74678067

info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

## J.C. Transport

Der er jo ham fra J.C. Transport.  
Han transporterer alt lige fra  
biler, campingvogne og andre  
småting, samt afhenter skrot.  
Så har du brug for hjælp så  
ring til Jan på tlf.: **23655455**  
og få et godt tilbud.



Afhentning af skrot, alt efter mængde  
og type, gives en fair pris.

**40508661**  
**I H L E**

v/ malermester  
**Per Møller Ihle**



Havremarken 85  
Holbøl, 6340 Kruså  
ihle@post.tdcadsl.dk



Vi lægger vægt på folks tilfredshed

## Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-  
koncept fra det tyske firma, Norport.  
Høj kvalitet, både når det gælder  
design og funktionalitet.

Vi er specialister  
i tryghed



Alter Kirchenweg 83  
D - 24983 Handewitt  
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså  
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455  
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

## Elis' hvidevarer

ved Norman Rudbeck



Alt indenfor hårde hvidevarer  
Salg-Service-Reparationer

Telefon 7467 8799

Mobil 4082 4939

Mail: info@elis.dk

Handel i dag giver  
service i morgenSe [elis.dk](http://elis.dk) for aktuelle tilbud

Alt i servicesalg



## Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



## Garant

FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS

v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

## KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer  
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

**Semu Luftværktøj** v/ Steen Munch

Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter  
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså

Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

**Monika Petersen**  
Malermester

Aabenraavej 41, Holbøl  
6340 Kruså

Tlf.: 28 18 80 77  
mpmaler6340@gmail.com



Ring og få et uforpligtende tilbud

**Herluf Jørgensen A/S**  
aut.el-installatør

**7467 1078**  
jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C  
6330 Padborg

**BLUE  
INSTALL**

Find os på Facebook!

RÅDGIVENDE INSTALLATØR

**HH Jensen**  
Aut. El-installatør  
v/ John Jensen

Salg & service  
af hårde hvidevarer

Rolighedsvej 2 B, Fårhus  
6330 Padborg

**EL  
SALG**

...Lys over by og land  
det klarer fru Jensens mand!

**NORMAN RUDBECK**

- El-installationer
- Varmepumpeservice
- Reparationer
- Parabol/antenneanlæg
- Industriservice
- Tele/data installationer
- IHC/wireless
- Energirådgivning
- Tyverisikring

**TEKNIQS**  
GARANTJORDNING

**BLUE  
INSTALL**  
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Norman  
Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk





**Kør selv og rejs med rabat i 2018**  
 Vi ønsker godt nytår med disse nytårstilbud fra vores faste leverandør af kvalitetsferier. Husk rejsekoden for at få din specialrabat!

**Happydays**  
 det bedste







3 nætter 1.299,-  
5 nætter 2.099,-

**PRØV OGSÅ**  
 8 dages skieventyr  
 3.849,-

## Den store sommerpakke på panoramahotel

**8 dages ferie på Panoramahotel Pawlik i Bad Gastein, Salzburgerland, Østrig**

Oplev sommerstemningen i den mest mondæne kurby i Gasteinerdalen omkranset af alpetoppe, krystallklar bjergluft og byens skønne kurbade og udendørs vandbassiner med imponerende bjergpanoramaer. Det er den samme udsigt, I står op til hver morgen på jeres hotelværelse, der ligger højt hævet på bjergsiden over Bad Gastein. Her kan I nemt komme på vandreture og udflugter i bjergene: Graukogel-liften til toppen af alperne ligger 850 meter fra hotellets dør. Tag også på eventyr ad Grossglockner Hochalpenstrasse (51 km), til bjergslugten Lichtensteinklamm (42 km) og verdens største ishule Eisriesenwelt (60 km). Eller besøg de enorme dæmninger ved Kaprun (51 km) og strandpromenaden ved den østrigske riviera, Zell am See (50 km).

Valgfri ankomst i perioden 13.5.-29.10.2018.

Kurafgift EUR 2,70 pr. pers./døgn fra 14 år.

- 7 overnatninger
- 7 x morgenbuffet
- 6 x frokostsnack
- 6 x kaffe med kage
- 7 x aftenbuffet
- Is til børnene hver dag
- Softdrinks, kaffe og te ad libitum kl. 10-22
- Øl og vin ad libitum kl. 17-22
- Værelse med balkon

Pris pr. pers. i dbl. eller enkeltværelse

**2.949,-**

Normalpris 3.249,-

Enkeltværelse samme pris & børnerabat!

**Børnerabat**

1 barn 0-10 år gratis.  
1 barn 11-15 år 30 % rabat.  
Maks. 1 ekstraopredning pr. værelse.



## Miniferie i Sydslesvig



2 nætter 799,-  
4 nætter 1.549,-

**Hotel-Restaurant Nordlicht i Nordtyskland**

Tæt på, men langt væk fra hverdagen: Det yndige landskab omkring fjorden Slien ved Schleswig-Holsteins Østersøkyst er fyldt med danske navne og vikingehistorier, og kun 60 km syd for grænsen finder I den 650 år gamle, charmerende havneby Kappeln, hvor jeres hotel ligger kun 3 km fra den maleriske gamle bykerne og havnefronten med hvide sejl og silderøgerier.

Valgfri ankomst frem til 20.12.2017 og 2.1.-29.3.2018.

Pris pr. pers. i dbl. værelse

**1.199,-**

Pris uden rejsekode 1.349,-

- 3 overnatninger
- 3 x morgenbuffet
- 3 x 3-retters middag/buffet inkl. en lille aperitif (snaps)

**Børnerabat**

1 barn 0-5 år gratis.  
2 børn 6-14 år ½ pris.  
Opred. fra 15 år: 849,-.



## Stralsund og Rügen



Gæstebestemmelse 4,3 af 5

4 nætter fra 1.699,-

**arcona Hotel Baltic ★★★★★ i Nordtyskland**

Et rigtigt kvalitetshotel få skridt fra altstads og havnefronten i hansestaden Stralsund. Her bor I lige ind i centrum af den tyske østersøkysts legendariske stemning, hvor det maritime miljø og den friske havluft går hånd i hånd med 800 års historie. Fra hotellet kan I desuden se broen som forbinder Stralsund med den smukke ferieø Rügen.

Valgfri ankomst frem til 20.12. og 26.-27.12.2017 samt 1.1.-20.12. og 26.-27.12.2018.

Gode børnerabatter

Pris pr. pers. i dbl. værelse

**1.349,-**

Normalpris 1.499,-

Pristillæg

1.-31.5.: 150,- og 1.6.-30.9.: 200,-

- 3 overnatninger
- 3 x morgenbuffet
- 2 x 2-retters middag
- Happy hour dagligt kl. 17-18
- Rabat på havnerundfart, greenfee, Ozeanum Stralsund m.m.



## Kejserbyen i Harzen



2 nætter 599,-  
3 nætter 899,-

**Hotel Goslarer Strasse ★★★★★ tæt på Goslar**

Besøg en af de helt store flagskibe blandt Harzens perlerække af historiske byer og underskønne naturlandskaber: Kejserbyen Goslar. Jeres hotel ligger i Vienenburg – 10 km fra centrum af den UNESCO-listede verdensberømt – og her skal I glæde jer til opholdets måltider, der alle serveres i stemningsfulde rammer på det lokale kloster fra 1100-tallet, som ligger 1,2 km fra jeres hotel.

Valgfri ankomst frem til 17.12.2016 og 2.1.-26.6.2018.

Pris pr. pers. i dbl. værelse

**1.399,-**

Pris uden rejsekode 1.699,-

- 5 overnatninger
- 5 x morgenbuffet
- 5 x 3-retters middag/buffet
- 10 % rabat på Harzens historiske damplokomotiv



## På toppen af Mols Bjerge



Gæstebestemmelse 4,3 af 5

3 nætter 1.149,-  
4 nætter 1.449,-  
5 nætter 1.699,-

**Hotel Fuglsøcentret**

Bo på toppen af Danmarks smukke nationalpark på et feriecenter for hele familien, hvor der også serveres virkelig lækker mad. Perfekt til vandreturen langs stranden (1 km) og på de mange stier i nationalparkens imponerende natur og terræn – og ikke mindst et besøg i Djurs Sommerland (34 km), yndige Ebeltøft (15 km) og Den Gamle By i Århus (48 km).

Jan: 4., 11., 18., 25. Feb: 8., 12., 13., 14., 15., 22. Mar: 1., 8., 9., 15. samt valgfri 22.-31. Apr: 26., 27. Maj: Valgfri 1.-30.

Pris pr. pers. i dbl. værelse

**799,-**

Pris uden rejsekode 949,-

- 2 overnatninger
- 2 x morgenbuffet
- 2 x 2-retters middag/buffet
- Fri adgang til 9-hullers golfbane samt sportshaller

**Børnerabat**

1 barn 0-5 år gratis.  
2 børn 6-14 år ½ pris.

Enkeltværelse samme pris



Opholdet inkluderer kun slutrengøring.

Specialtilbud på kørselv-ferie arrangeret af  Happydays i samarbejde med:

**GråstenAvis**

**Bestil nu på [www.happydays.nu](http://www.happydays.nu) eller ring 70 20 34 48**

Telefonen er åben hverdage kl. 8-17.

**NYE ÅBNINGSTIDER pr. 2.1.2018. Hverdage kl. 9-17. Weekend & helligdage kl. 10-14.**

Husk rejsekode  
**GRAASTENBOVAVIS**

**Nytårskonkurrence**

Gå ind og vind en sommerferie for hele familien på [www.happydays.nu](http://www.happydays.nu). Værdi 6.500,-



Afbestillingforsikring kan tilkøbes. Forbehold for tryk- og prisfejl samt udsolgt. Børnerabat ved 2 betalende voksne. Ekspeditionsgebyr kr. 99,-.



**...Jetzt wird's heiss!...**  
**Steaks**  
 tilberedt på lavagrill  
 flere variationer...

**STEAK HOUSE ARGENTINA**  
 RESTAURANT DUBROVNIK  
 SÜDERMARKT

Dubrovnik-Balkan  
 specialiteter

Südermarkt 9  
 24937 Flensburg  
 0461 - 24520

Gratis parkering når du besøger vores restaurant...  
 (til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)  
 Sådan gør du! Aflever billetten i restauranten og få  
 refunderet beløbet.  
[www.essen-in-flensburg.de / .dk](http://www.essen-in-flensburg.de / .dk)

**Kleiderbad**  
 RENSERI  
 OG SKRÆDDERI

Geheimrat-Dr.-Schädel Straße 20  
 24955 Harrislee • Tlf +49 461 73126

ÅBNINGSTIDER: Mandag - fredag kl. 9 - 18 • Lørdag kl. 9 - 12

Krone- brobehandlinger,  
 Implantater og  
 Narkosebehandling

**Dr. Bent Borg • Tandlæge**

Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg  
 Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885  
[www.bentborg.com](http://www.bentborg.com) • mail: [bb@bentborg.com](mailto:bb@bentborg.com)

# Vilsbækhuset sat i stand for 120.000 kr.

Af Ditte Vennits Nielsen

**Vilsbækhuset har gennemgået en større renovering, som har kostet 120.000 kr.**

Forsamlingshusets formand, Hans Asmussen, fortæller, at pengene er

kommet fra det store loppemarked i april måned og ved støtte fra SE vækstpuljen.

Overskuddet fra loppemarkedet gav 50.000 kr. og støtten fra SE var på 30.000 kr. Restbeløbet har

forsamlingshuset sparet op.

Varmeanlægget i forsamlingshuset er blevet mere energivenligt. Det vil give en besparelse på 20% på opvarmningen og der er skiftet til LED-belysning.

Forsamlingshuset er blevet malet ind- og udvendigt, gulvene er nylakerede, der er kommet nye gardiner og en lang række mindre inventaranskaffelser er foretaget.

"Det har kostet mange frivillige arbejdstimer", fortæller Hans Asmussen, som glæder sig over at kunne invitere forsamlingshusets brugere indenfor i de nye omgivelser. ■

# Spiste 200 æbleskiver

**Bov IF Petanque holdt forleden juleafslutning.**

Størstedelen af medlemmerne deltog. Først spillede deltagerne tre kampe

om julevinen og derefter trak medlemmerne ind i den varme stue i klubhuset.

Birthe Sørensen havde

fremstillet et par hundrede æbleskiver og nogle af de øvrige piger havde sørget for flot borddækning og varmet gløkken.

Efter indtagelsen af det kulinariske blev der sunget et par julesalmer og der blev rundet af med præmieuddeling.

Følgende 13 personer modtog vinpræmier:

Jytte Matthisen, Dieter Greisen, Lis Johansen, Flemming Kragelund, Mie Petersen, Gitte Urwald, Bodil Jensen, Annegrethe Jørgensen, Helle Hansen, Anne Marie Christiansen, Henning Kjellerup, Ruth Stubberup og Egon Reiss. ■

**RESTAURANT OLYMPIA**  
 GRÆSKE SPECIALITETER  
 Også mad ud af huset

ÅBNINGSTIDER:  
 Tirs- søndag ..... Kl. 17.30 - 24.00  
 Søn- & helligdage også ..... Kl. 12.00 - 14.30  
 Mandag: ..... Lukket

Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197  
[www.taverna-olympia-flensburg.de](http://www.taverna-olympia-flensburg.de)

**www.essen-in-flensburg.de / dk**

**STEAK HOUSE ARGENTINA**  
 RESTAURANT DUBROVNIK  
 Südermarkt 9  
 24937 Flensburg  
 Telefon + 49 461 24520

**BOSKO'S DALMACIJA**  
 GRIECHISCHE TAVERNA  
 Lige overfor CALLE  
 Grünfahrtweg 13  
 24955 Harrislee  
 Telefon + 49 461 78918

# Udflugt til Bremen

**2. påskedag  
 mandag den 2. april**

Udgangspunktet på denne rejse er Bremen, det nordvestlige Tysklands pulserende hjerte og hjemby for de verdensberømte Bremer Stadsmusikanter.

Bremen byder på både historie og spændende gamle bydele samt moderne museer og arkitektur. En storby med alle facetter - historie, tradition, hightech, videnskab og rumfart.

Vi får en guided bytur på dansk, hvor vi ser den stor Marktplatz. Vi skal beundre det fantastiske smukke rådhus, som stammer tilbage fra 1400-tallet. En imponerende bygning, som sammen med den flotte 10 meter høje Rolandsstatue danner en perfekt ramme. Ved Rådhuset finder vi også den berømte statue af Die Bremer Stadtmusikanten. Der bliver mulighed for at shoppe på egen hånd.

Pris kr. 750,- som inkluderer bus, guide, rundstykke og kaffe og frokost.

Vi er hjemme ved 22-tiden.



## OPSAMLINGSSTEDER

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Kirketorvet, Sønderborg ...  | 7.00 |
| Nybøl Kirke.....             | 7.15 |
| Broager Kirke.....           | 7.20 |
| Egernsund Elektriker .....   | 7.25 |
| Ahlmannsparken Gråsten ..... | 7.30 |
| Rinkenæs Bager .....         | 7.35 |
| Annie's Kiosk, Sønderhav ..  | 7.40 |
| Elektrikeren, Kollund .....  | 7.45 |
| Kruså Bankocenter .....      | 7.50 |
| Bov Kirke.....               | 7.55 |
| Cirkel K, Padborg .....      | 8.00 |

# Minikrydstogt på Kielerkanalen

**Onsdag den 25. april**

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.

Efter opsamling kører vi direkte til Kiel. Her går vi ombord på hjuldamperen Freya. Kursen sættes mod Rendsborg, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Rendsborg, hvor vi får en guided rundvisning.

Mæt af dagens indtryk kører vi over Slesvig og er hjemme ved 17-tiden.

Pris 695 kr, som dækker bus, guide, sejltur og buffet.

## OPSAMLINGSSTEDER

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Kirketorvet, Sønderborg ..   | 8.30 |
| Nybøl Kirke.....             | 8.45 |
| Broager Kirke.....           | 8.50 |
| Egernsund Elektriker .....   | 8.55 |
| Ahlmannsparken Gråsten ..... | 9.00 |
| Rinkenæs Bager .....         | 9.05 |
| Annie's Kiosk, Sønderhav ..  | 9.10 |
| Elektrikeren, Kollund .....  | 9.15 |
| Kruså Bankocenter .....      | 9.20 |
| Bov Kirke.....               | 9.25 |
| Cirkel K, Padborg .....      | 9.30 |



Tilmelding til  
 Gråsten Avis/Bov Avis  
 på tlf. 2116 0683  
[rejser@graastenavis.dk](mailto:rejser@graastenavis.dk)

**GråstenAvis**

**BovAvis**

**Gråsten Rejser**

Tilmelding til  
 Gråsten Avis/Bov Avis  
 på tlf. 2116 0683  
[rejser@graastenavis.dk](mailto:rejser@graastenavis.dk)

**GråstenAvis**

**BovAvis**

**Gråsten Rejser**





## Trylleri i Bovrup

Hokus pokus fili hankat. Og så skete der mærkelige forsvindingsnumre i Spar købmandsbutikken i Bovrup.

Det var den kendte sønderjyske tryllekunstner Henning Nielsen, som fik børnene til at måbe. ■

Tryllekunstner Henning Nielsen havde indtaget købmandsforretningen i Bovrup. Stuvet sammen på gulvet kiggede børnene forventningsfuldt op på tryllekunstneren.

Fotos Jimmy Christensen



## Dagli' Brugsen får stand



Af Gunnar Hattesen

**Dagli' Brugsen i Kliplev satser på mere lokal synlighed i det nye år.**

"Vi planlægger for første gang at være med på

Uddeler Anders Jensen

Kliplev' Mærken med en stand. Her vil vi sælge billige tilbud, som vi hjemskaffer hen over foråret. Blandt andet vil vi sælge 80 havegrill", nævner uddeler Anders Jensen, som er i færd med at planlægge yderligere lokale aktiviteter. ■

**Kliplev Nedbrydning**

Andreas Nielsen \* Sdr. Landevej 20 \* 6200 Aabenraa  
Tlf: +45 7468 8628 \* CVR 17798987



## Kunststudstilling i Felsted

**Malergruppen Gråstens eftermiddagshold udstiller på Damms Gård fra 2. januar til 31. januar. Der er åbent alle dage 7-22.**

Malergruppen består

af Birgit Kempt, Lis Johansen, Hans Jørgen Petersen, Rita Janku, Irmgard Rasmussen, Christa Hansen, Bente Petersen, Betty

Christensen, og Elva Koch fra Eftermiddagsholdet under Ældresagen Gråsten. ■

**Lurpak**  
Smør eller smørbar  
250 g

PR. STK  
**10,-**

SKARP PRIS



Max 4 pakker pr. kunde pr dag

**Lotus**  
8 ruller toiletpapir eller 4 køkkenruller

PR. PAKKE  
**18,-**

SKARP PRIS



**Broccoli**

PR. STK

**5,-**



**Buko smelteost**  
250 g



PR. BÆGER  
**10,-**

SKARP PRIS

Max 3 pr kunde pr dag

**Hatting Naturligvis brød**

Flere varianter

PR. POSE  
**10,-**

SKARP PRIS



**Klenemtiner**  
1 Kg

KUN  
**10,-**



**SPAR FELSTED**

Østergade 2  
6200 Aabenraa  
7468 5109

**GLS**  
postnord

**ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00**

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 2. januar til og med fredag den 5. januar 2018. Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

**SØGÅRD MASKINSTATION**  
- ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR  
- ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK  
Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52



# winter sale SINNERUP

SINNERUP FLENSBURG · FLENSBURG GALERIE · HOLM 57-61 · MAN-LØR 9.30-20  
MØBELHUSET I HARRISLEE · GEWERBEHOF 7-9 · TORS-FRE 10-18 · LØR 10-17

## LOUNGESTOLE NU 951,-

FURNITURE BY SINNERUP.  
»Vigga« loungestol eller gyngestol  
i grå, sort, blå eller  
»Milan« loungestol med drejefod  
Normal 1903,- **NU 951,-**



SPAR  
**50%**



## MODE SPAR OP TIL

**50%**  
— % —



SPAR  
**33%**  
PÅ UDVALGTE  
PLAIDER

PRISER FRA 199,95



SPAR OP TIL  
**50%**  
PÅ UDVALGTE  
LAMPER

PRISER FRA 190,-



FLORIDA MINI



KEY WEST

SPAR OP TIL  
**50%**  
PÅ UDVALGTE  
MODELLER



ROME



MIAMI

## SOFAER TIL FANTASTISKE PRISER FRA 1.999,-

FURNITURE BY SINNERUP.  
»Florida Mini« i sort eller  
»Key West« i grå, m. puder.  
Normal 3.807,- **NU 2.855,-**

»Rome« i mørkegrå, sand eller lysegrå.  
Normal 3.807,- **NU 1.999,-**

»Miami« i petrol, dusty purple,  
brun eller ocean green velour.  
Normal 3.807,- **NU 2.379,-**